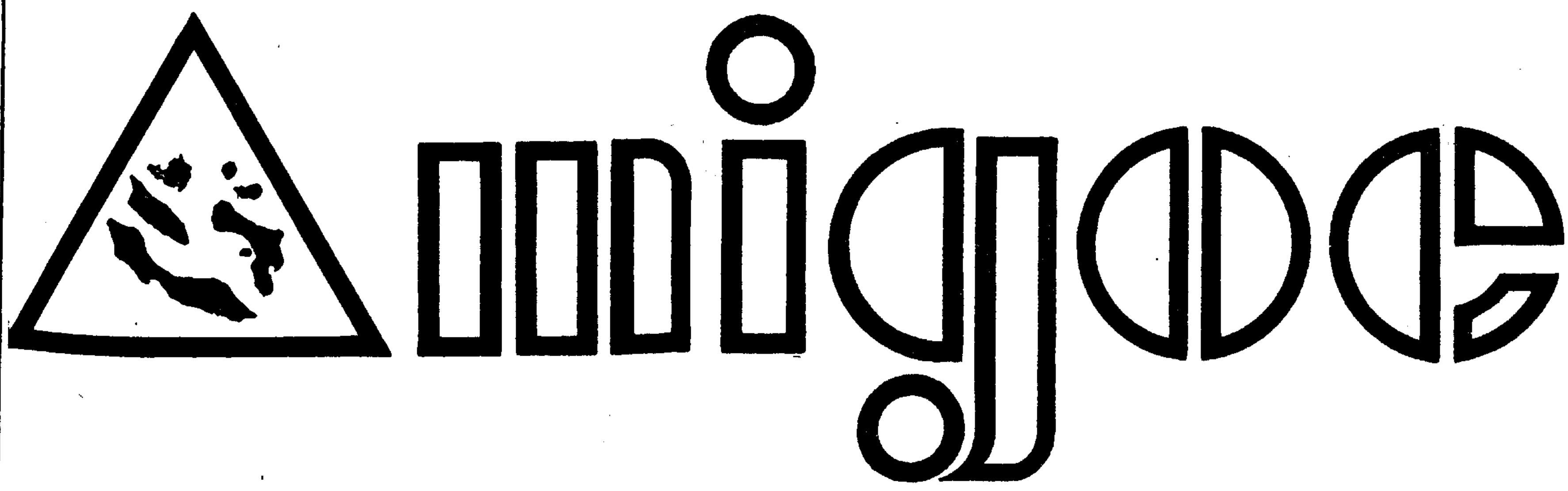
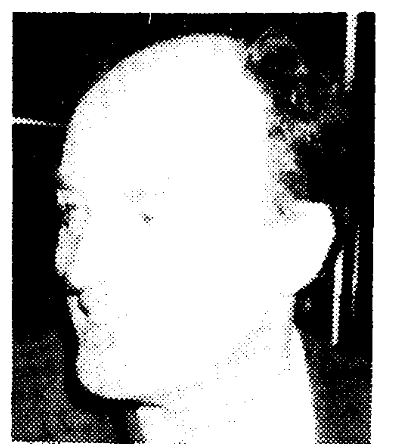


Vandaag



MR. W. AANTJES
... op bezoek ...

98STE JAARGANG – No.: 229

DINSDAG 6 OCTOBER 198

ISRAEL ONTSTELD OVER GEBEUREN IN CAIRO

Tijdens parade door militairen beschoten

Sadat gedood bij aanslag

CAIRO/WASHINGTON — President Anwar Sadat is overleden aan de gevolgen van een aanslag welke vanmorgen rond zeven uur (Ant. tijd) op hem werd gepleegd. Daarvoor heeft de beweging Bevrijding van Egypte zich vanuit Beiroet verantwoordelijk gesteld. De aanslag werd gepleegd tijdens de parade bij de gelegenheid van de verjaardag van de Oktoberoorlog. Bij de aanslag zijn meer gewonden gevallen, ook onder de buitenlandse gasten. Hij werd gepleegd vanuit deelnemers aan de parade, die de tribune met eregasten onder vuur namen.

Onmiddellijk hierna werd Sadat door een helicopter afgevoerd. Vanuit Israel is met ontsteltenis gereageerd op de berichten uit Cairo. Vier jaar geleden begon Sadat het vredesproces in het Midden-Oosten. De aanslag komt twee dagen nadat de machthebber van Libie kolonel Gaddafi dreigementen aan het adres van de Egyptische president had geuit, en een maand nadat Sadat in Egypte een 'schoonmaak actie" had gehouden onder de oppositie en in de Koptische kerk.

Anderhalf uur na het gebeuren werd er pas bekendheid aangegeven door de Egyptische tv en radio. De radio deelde toen mee dat ook enige medewerkers van de president gewond waren. Vice-president Moebarak volgt de zaken van nabij, zo deelde de televisie mee. Bij overlijden of afwezigheid van de president neemt volgens de Egyptische grondwet, de vice-president automatisch de zaken waar. De militaire parade naderde zijn hoogtepunt toen de aanslag plaatsvond. Zes Mirage-gevechtsvliegtuigen voerden acrobatische stunts uit en daarom keek het publiek de lucht in. Een konvooi van vrachtwagens die artillerie voortrokken naderde het erepodium toen volgens ooggetuigen een granaat werd afgevuurd en een van de vrachtwagens stopte. Zes soldaten renden uit de vrachtwagen naar de president en vuurden met hun automatische Kalasjnikov-geweren. De persoonlijke lijfwacht van Sadat en andere veiligheidsfunctionarissen vuurden terug, aldus de ooggetuigen. Op de eretribune waarop verder diplomaten, journalisten en vooraanstaande Egyptische personen zaten, kwam een regen van kogels neer, zo zeiden ooggetuigen.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken liet later weten dat volgens zijn informatie Sadat door drie kogels is geraakt. Een ooggetuige die dicht bij de president zat verklaarde dat de president aan zijn hand was gewond. Na de schietpartij brak onder de aanwezigen paniek uit. Volgens nog onbevestigde berichten raakte de Belgische ambassadeur ernstig gewond toen hij onder de voet werd gelopen. Andere diplomaten zouden door kogels zijn geraakt.

De parade werd door radio en televisie uitgezonden. Nadat machinegeweervuur en geschreeuw werd gehoord werd de uitzending afgebroken. Daarna zonden radio en televisie marsmuziek uit. De parade werd gehouden ter herdenking van de achtste verjaardag van de Oktoberoorlog van 1973 met Israel. Naast Sadat woonden vice-president Moebarak en andere hoge functionarissen de parade bij. De aanslag van dinsdag is de eerste op een Egyptisch staatshoofd sinds een jonge tinsmid vijf schoten afvuurde op president Abdel Gamel Nasser tijdens een bijeenkomst in Alexandrie in 1954.

De onafhankelijke organisatie voor de Bevrijding van Egypte heeft zich in een telefoongesprek verantwoordelijk gesteld voor de aanslag op Sadat. Het kantoor van het Amerikaanse persbureau UPI in de Libanese hoofdstad Beiroet werd opgebeld door de groepering met de mededeling we stellen ons in volledig verantwoordelijk voor de moordaanslag op de agent Sadat". Het nieuws van de aanslag op Sadat, is in Israel met ontzetting ontvangen. Dit heeft de adviseur voor perszaken van de Israelische premier, Menachem Begin, meegedeeld. De premier volgt thuis de ontwikkeling op de voet. De Israelische radio zei dat de Israelische ambassadeur in Cairo, Mosje Sasson, zich op het presidentiele podium bevond. Hij bleef ongedeerd. Het was de eerste keer dat een Israelische ambassadeur officieel het defile op de verjaardag van het begin van de Oktober-oorlog van 1973 bijwoonde.

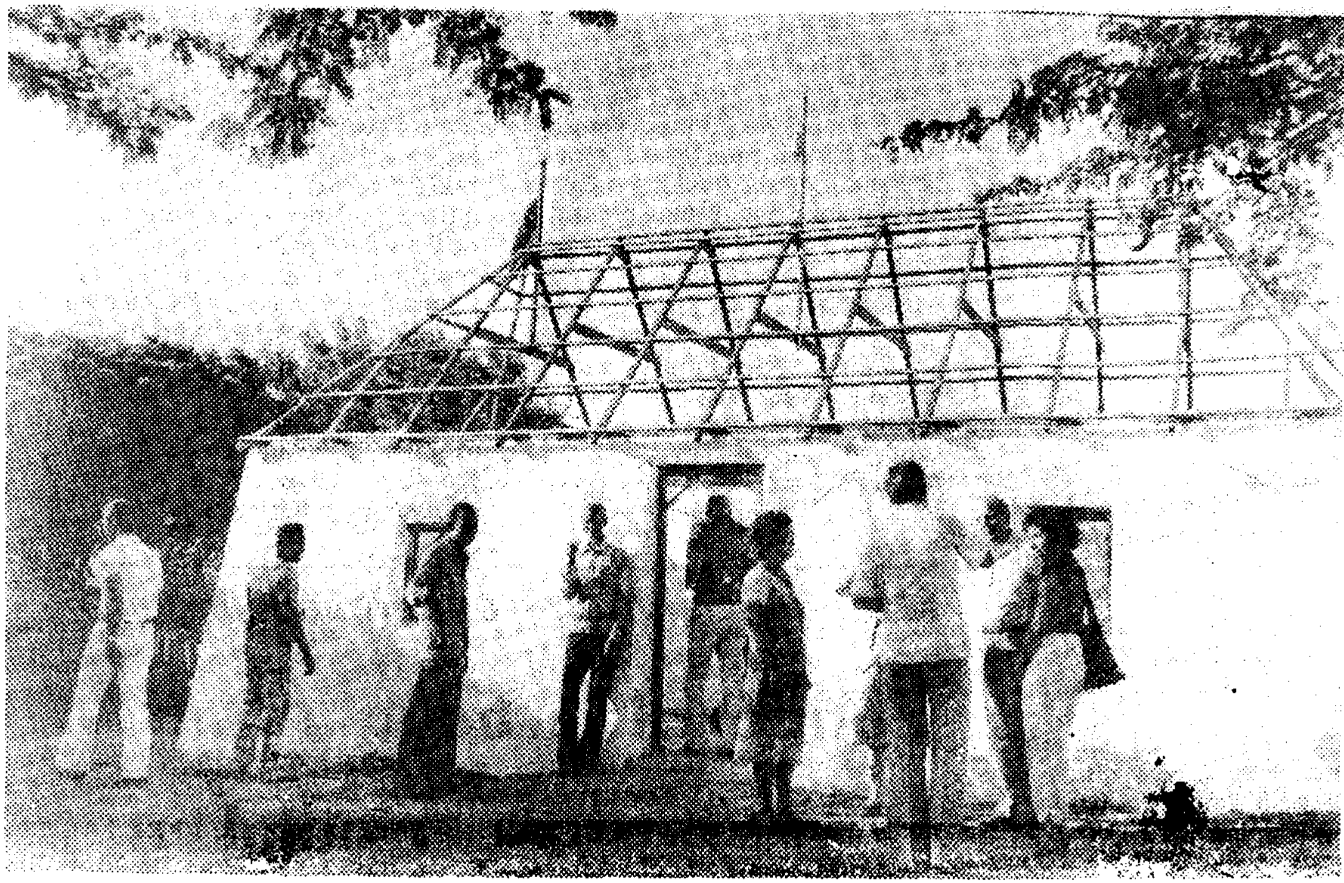
In de laatste drie jaar heeft president Sadat zich de vijandigheid van het grootste gedeelte van de Arabische wereld op de hals gehaald door vrede met Israel te sluiten. Een van de directe gevolgen van deze stap was dat Egypte buiten de Arabische gemeenschap werd gesloten. Vijand nummer één van Sadat is de leider van Libie, kolonel Muammar Gaddafi, die afgelopen maandag nog het Egyptische volk zijn steun toezegde als het de president ten val zou brengen.

Over het lot van Sadat bestond aanvankelijk grote verwarring. De Egyptische radio en tv hulden zich in stilzwijgen. Pas anderhalf uur na de aanslag werd door de Egyptische radio en tv gemeld dat Sadat gewond was geraakt bij een aanslag. Het waren de drie grote Amerikaanse netwerken, ABC, CBS en NBC, die het overlijden van Sadat bekend maakten. Hij was overleden tijdens de operatie welke nodig was omdat hij door kogels was getroffen bij de aanslag. Deze tv-stations brachten hun nieuws even voordat het Witte Huis in Washington nog meldde dat Sadat niet levensgevaarlijk gewond was geraakt. Pas hierna werd in Cairo van officiele zijde bevestigd dat Sadat was overleden. Ook in ziekenhuiskringen bevestigde men toen het nieuws in Cairo.

Na de aanslag werden de radio- en tv-stations in Cairo meteen omsingeld door de militairen. Belangrijke straten naar de parade-plaats werden ook door het leger afgesneden. Vele veiligheidstroepen bevonden zich op knooppunten in en buiten Cairo. De dood van Sadat werd door de staatszender van Libie, Radio Tripoli, in een extra uitzending gemeld. Daar zei men ook, dat meerdere Egyptische kopstukken om het leven waren gekomen.

ANWAR SADAT

WILLEMSTAD — De restauratie van een oud knoekoehuisje nabij Asension in opdracht van de stichting Monumentenzorg (kosten 12.000 gulden) bereikte gisteren het hoogste punt. Daar was het moment van spantenbier (en - rum!). Nog maar weinig mensen weten hoe zo'n huisje gebouwd wordt. Daarvoor werd dan ook speciaal ingehuurd de 68-jarige Frits Ortela, metselaar/dakbedekker (midden op onderste foto). Hij heeft als hulpen Jaime Thijs en Siegfried IJsden. Voor de dakconstructie is "maishi chiki" nodig. Omdat die niet meer in voldoende mate voor handen is, wordt die speciaal geplant bij het tuinbouw-project Soltuna.
Tegen het eind van het jaar heeft de stengel de gewenste dikte bereikt dat hij na een drogingsperiode kan worden gebruikt. Met behulp van speciale hamers gemaakt uit het hout van de Wayaca-boom worden die stengels zo op het dak geslagen dat er geen druppel regen door heen kan. Hiervan gaven de bouwers gisteren uitleg aan belangstellenden en leden van het stichtingsbestuur. De bedoeling is om naderhand het huisje ook in te richten met wat oude meubels, er iemand het beheer over te geven en tegen betaling open te stellen ter bezichtiging. Eigenaresse van het huisje, dat als adres heeft Dokterstuin 27, is mevrouw Jeanine Bernadina die het voor een symbolisch bedrag verhuurt aan de stichting. Haar grootvader Jan Scoop (rechts op onderste foto) woont in een huisje meer op de achtergrond en is zelf 74 jaar geleden in het knoekoe-huisje geboren. Deze nog energieke man vertelt honderduit over het huis dat hij in het verleden zelf heeft mee helpen in stand houden. Hij houdt voorlopig een oogje in het zeil op het huisje van Monumentenzorg.





VS boos op Mexico over hulp aan Cuba en Grenada

NEW YORK — De Amerikaanse regering ziet met lede ogen aan dat Mexico, op twee na de grootste olieleverancier van de Verenigde Staten, technische en economische bijstand verleent aan Cuba en Grenada. Het gaat vooral om activiteiten van de Mexicaanse nationale oliemaatschappij, PEMEX, in de Caribische zee. Volgens het Amerikaanse blad Petroleum Information international (PII) heeft de regering-Reagan er bezwaar tegen dat Pemex bij de opsporing van olie voor de kust van Cuba gebruik maakt van Amerikaanse technologische kennis of Amerikaanse apparatuur. Hetzelfde geldt voor de hulp die Mexico het kleine Caribische eilandje Grenada, dat nog niet zo lang geleden onafhankelijk is geworden, verleent bij de opsporing van olie en bij de bouw van opslagtanks voor olie. Grenada onderhoudt banden met de regering van Fidel Castro. Pemex hoopt dat het onderzoek van de zeebodem rond Cuba waarmee zij bezig is de theorie zal bevestigen dat de omvangrijke oliereserves onder de baai van Campeche voor de kust van Mexico zich van het schiereiland Yucatan uitstrekken tot in de Caribische zee. De ontdekking van belangrijke hoeveelheden olie voor de kust van Cuba zou zowel voor Mexico als voor de energie-arme Caribische staten van grote betekenis kunnen zijn, aldus PII. Het blad schrijft dat functionarissen van de Amerikaanse regering de Mexicaanse regering onofficieel te verstaan hebben gegeven dat Pemex geen Amerikaanse technologische kennis en apparatuur mag gebruiken bij haar, onderzoekingen. De Mexicaanse ambassadeur op Cuba, Gonzalo Martinez, heeft hierop gereageerd met de verklaring dat Pemex haar eigen technologie heeft en bovendien kan beschikken over Europese installaties en uitrusting.

In ruil voor de hulp die Pemex Cuba verschaft, adviseren Cubaanse deskundigen de in moeilijkheden verkerende Mexicaanse suikerindustrie. In de oliebehoefte van Cuba voorziet op het ogenblik vrijwel uitsluitend de Sovjet-Unie. Dat gebeurt op basis van een ingewikkelde ruilhandel die tot gevolg heeft dat Arubaanse suiker vaak veel duurder is dan andere suiker die op de wereldmarkt wordt aangeboden. Venezuela voorziet in ongeveer tien procent van de Cubaanse oliebehoefte. De eigen olieprodktie van Cuba is te verwaarlozen, aldus PII.

Sadat: van vijand tot vriend van Israel

MOHAMMED ANWAR El-Sadat, die bij een aanslag in Cairo om het leven kwam, werd op 24 december 1918 als zoon van een eenvoudig gezin in het dal van de Nijl geboren. Na een carriére als officier maakte Sadat in 1952 deel uit van de leiding van de groep militairen die de staatsgreep tegen koning Faroek uitvoerde en de monarchie ten val bracht.

Onder Nasser bekleedde hij diverse belangrijke politieke ambten. Na de plotselinge dood van Nasser in september 1970 nam Sadat de leiding van het staatsapparaat op zich en op 15 oktober van dat jaar werd hij bij een volksstemming met 90.4 procent van de stemmen tot staatshoofd gekozen.

In de hierna volgende jaren bracht Sadat zijn land van een pro-Russische naar een pro-Amerikaanse koers. In 1972 werden twintigduizend Sovjet-russische militaire adviseurs uitgewezen en een jaar later liet Sadat zijn strijdkrachten deelnemen aan de Jom Kippoer-oorlog tegen Israel.

In 1976 keurde het volk met 99 procent in een referendum de verlenging van de presidentiele ambtsperiode van Sadat goed. In November 1977 reisde hij naar Jeruzalem en leidde daarmee het vredesproces met Israel in. Onder Amerikaanse bemiddeling kwam het in september 1978 tot de akkoorden van Camp David en in 1979 tot een officiele vrede met Israel.

In de Egyptische president waren tal van kwaliteiten verenigd. Hij is tegelijk politicus, intellectueel, journalist en soldaat. Hij beheerste uitstekend Engels, Duits, Perzisch en Arabisch. Met zijn half-Engelse vrouw Jihan bewoonde hij een elegant buitenhuis in de wijk Giza van Cairo. Zijn eerste huwelijk eindigde in 1949 in een scheiding. Hij heeft zes dochters en een zoon, die Gamal heet. Sadat en de premier van Israel, Menachem Begin, werden eind 1978 voor hun vredesinspanningen beloond met de Nobelprijs voor de vrede. Met de Israelische premier Begin werd Sadat uiteindelijk bevriend.

Aanslag

DE EGYPTISCHE president Anwar Sadat is vandaag het zoveelste slachtoffer geworden van het toenemende geweld op de wereld. Hoge regeringsleiders blijken meer en meer doelwit te zijn van gewelddadige acties. Eerder dit jaar werden ook president Ronald Reagan van de Verenigde Staten en paus Johannes Paulus II het slachtoffer van aanslagen. Die liepen in die zin nog redelijk goed af dat beiden het hebben overleefd. Sadat heeft de aanslag niet overleefd.

Sadat is de opvolger geworden van de legendarische Egyptische president Nasser. Hij heeft zich van onder diens schaduw uit kunnen werken tot een gerespecteerd staatsman. Sadat heeft het vredesproces in het Midden-Oosten een grote push gegeven in de goede richting door zijn politiek van een vreedzame co-existentie met de Israelische staat.

Die stap heeft hem er overigens niet populairder op gemaakt in het Midden-Oosten, vooral niet in de meer radicale landen met Lybie aan kop. Niet voor niets dat de Lybische regeringsleider, Gadaffi, als zijn eerste reactie gaf vandaag dat de bevolking van Egypte met deze aanslag eindelijk weer op de goede weg is. Zijn vriendschap met de verdreven en later overleden sjah van Iran heeft internationaal ook veel kwaad bloed gezet. In eigen land groeide de oppositie tegen het binnenlandse beleid van Sadat. Zo zeer zelfs dat hij verleden maand besloot tot strenge maatregelen tegen al diegenen die het niet met hem eens waren en die hij beschouwde als een gevaar voor zijn regering. Hij verbande bijvoorbeeld de leider van de Koptische kerk naar een klooster en ondernam ook acties tegen radicale moslim-leiders. Hij trachtte zo met strakke hand te regeren en zo de oppositie in eigen land het zwijgen op te leggen.

Met deze aanslag op Sadat is echter een mondiaal gevaarlijke situatie ontstaan. Het hele vredesproces in het Midden-Oosten is in één klap op het spel gezet. De gevolgen ervan blijven niet alleen tot Egypte of het Midden-Oosten beperkt. Juist omdat zoveel mogendheden het Midden-Oosten als hun politieke strijd-toneel gebruiken, kunnen de implicaties veel verder reiken dan op het eerste gezicht mag lijken. Deze aanslag op de Egyptische president houdt daarmee gelijk een gevaar in zich voor de gehele mensheid en is dus ook al vanuit die optiek alleszins af te wijzen.

Begin sust uiterst conservatieven en voorkomt crisis

JERUZALEM — Premier Menachem Begin heeft maandag een mogelijke kabinetscrisis bezworen door zijn uiterst behoudende religieuze coalitiegenoten te beloven dat er wetsvoorstellen zullen komen tot eerbiediging van de sabbat.

Leiders van de Agoedat Jisrael beklaagden zich erover dat de regering niet veel haast maakt met de uitvoering van het akkoord dat bij de kabinetsformatie in juni was bereikt. Na een gesprek van anderhalf uur met de premier zei een lid van de fractie van Agoedat Jisrael, Sjlomo Lorincz, dat de premier had verzekerd dat alle voorzieningen van de overeenkomst zullen worden uitgevoerd. "Er bestaat dus geen probleem en wij zullen het kabinet blijven steunen", aldus Lorincz. Hij ontkende overigens dat zijn partij had gedreigd met uittreden, al gaf hij toe dat het zover had kunnen komen.

Begin heeft voor zijn regering de steun van de viermansfractie van de Agoedat Jisrael nodig. Hij beschikt dan over 61 stemmen in de 120 zetels tellende Knesset. Een van de omstreden eisen van de Agoedat Jisrael is dat het opperrabbinaat meer bevoegdheden krijgt, met name over het uitvoeren van archeologisch onderzoek in het Oude Jeruzalem. Ook wil de partij dat de nationale luchtvaartmaatschappij El Al op zaterdag niet vliegt.

Dollar zwak op Europese markt

AMSTERDAM — De dollarkoers is dinsdag op de Amsterdamse wisselmarkt geopend op 2,4470-4500 gulden, bijna twee cent lager dan de slotkoers van 2,4650-75 op maandag. Later op de ochtend trad er een klein herstel op tot 2,4560-85 gulden. In Frankfort was er dezelfde koersbeweging te zien. De dollar opende op 2,2135 Mark, lager dan de slotkoers van maandag (2,2280). Naar mate de handel vorderde liep de koers iets op tot 2,22 Mark. In Brussel noteerde de dollar met 40,30 frank een fractie hoger dan de 40,25 bij het slot van maandag. Het zwakke koersverloop van de dollar wordt toegeschreven aan de verlaging van de prime rate, de rente die Amerikaanse banken hun beste clienten berekenen. Maandag werd deze rente verlaagd van 19,5 tot negentien procent. De valutahandelaren zijn nog niet zeker van de gevolgen van de koersaanpassingen binnen het Europese monetaire stelsel (EMS).



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Jannie Naaldijk
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag **tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven**, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Pierce
tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: **Anna Hofstee,** tel.: 2222; fotografe: **Olga Schats,** tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

* * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Juliana, tel.: 54500.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur: maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand) Momenteel tent. Saida Hernandez).

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. **Lions:** 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. **Round Table:** elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Sabor a sangre* (met Antonio Aguilar, Mexicaanse muziek, actie, in het Spaans, leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

CINELANDIA
19.00-21.00 uur *The Seekers* (18 jr., avonturenfilm met Jack Hawkins, fl. 3,75 en fl. 2,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *The main event* (met Ryan O'Neal en Barbara Streisand, alle leeft., entree fl.5,-, ook tijdens lunchtijd om 12.15 uur).

* * *

TELECURAÇAO: 17.00 Flintstone frolics; 17.25 the lone ranger; 17.52 Harvey cartoons; 18.15 kushina di oro; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 dance fever; 20.00 notisiero tele-8/VISnieuws; 20.30 the Ropers; 21.00 COT special; 22.00 special TC.

Witte Huis verhoogt druk in Awacs-zaak

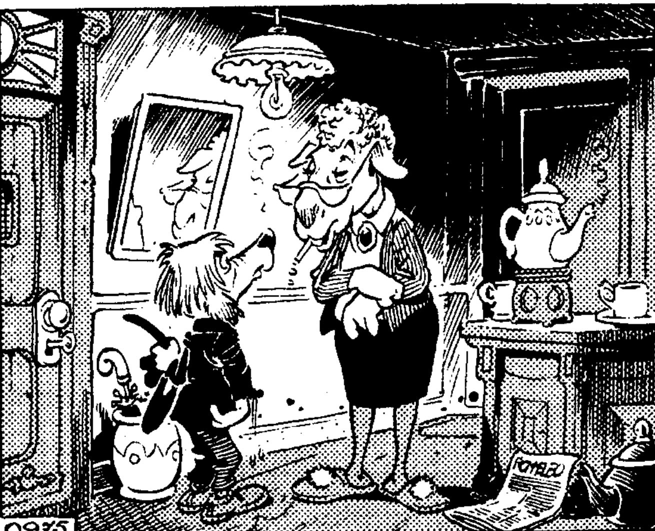
WASHINGTON — Het Witte Huis heeft maandag verklaard dat oud-president Jimmy Carter en een reeks functionarissen die onder de laatste zes Amerikaanse regeringen deel hebben uitgemaakt van de Nationale veiligheidsraad, het plan van president Reagan steunen om vliegende radarstations (Awacs) te leveren aan Saoedi-Arabie.

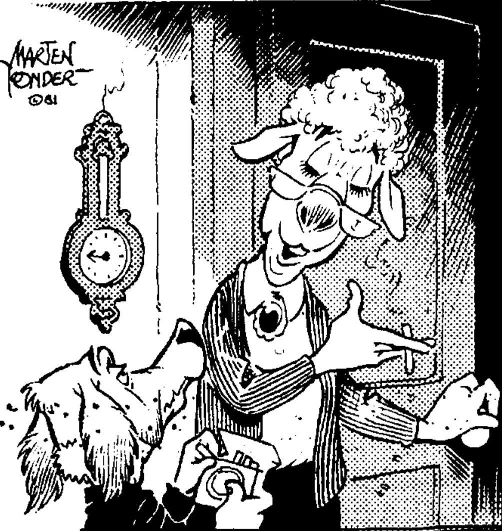
De verklaring werd uitgegeven op het moment dat Reagan langzaam maar zeker de druk op het congres verhoogt om akkoord te gaan met de levering. Tot nu toe is een meerderheid van de senaat en het Huis tegen de voorgenomen verkoop van Awacs aan Saoedi-Arabie. Minister van Buitenlandse Zaken Alexander Haig verscheen maandag weer voor de senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen om te verklaren dat het een "gevaarlijke illusie is te menen dat de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Saoedi-Arabie zich in korte tijd zullen herstellen van de schade die zou worden toegebracht door het niet-doorgaan van de leverantie van de Awacs-vliegtuigen.

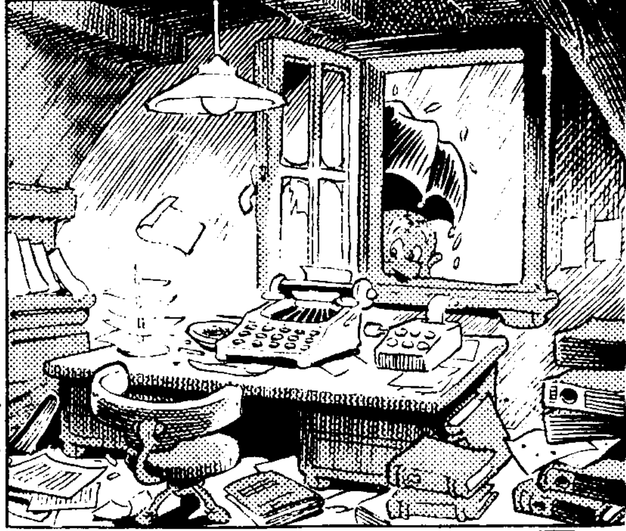
In de campagne vanuit de Amerikaanse regering om het Awacs-voorstel aangenomen te krijgen moet volgens waarnemers ook het bericht van de Amerikaanse tv gezien worden over het aan de grond lopen van een Israelische raketboot bij de kust van Saoedi-Arabie. Er was een reddingsoperatie van 62 uur voor nodig om de marine-boot weer vlot te krijgen. Inmiddels heeft het Israelische ministerie van Defensie het ongeluk bevestigd. Het uitlekken naar de tv is ook bedoeld om meer steun te verwerven voor het Awacs-project.

ISTANBUL — Drie mensen zijn gewond toen schoten werden gelost tijdens een kortstondige bezetting van het Iraanse consulaat in Istanbul dinsdagochtend door Iraanse studenten. Dit heeft het Turkse persbureau THA gemeld.

Heer Bommel en de aamnaak







0975— De schrijver van de almanakken bewoonde de zolderkamer van een net pension; maar jammer genoeg was hij niet thuis toen Hieper aanbelde.
"Meneer Hakstroo is op zijn werk," verklaarde de pensionhoudster. "Ik verwacht hem over een uurtje of zo. Hij heeft het druk, hoor. Overdag, en dan 's avonds ook nog. Hij schrijft zich nog eens een hersensvergroting.'
"Maar ik heb een dringende boodschap voor hem," zei Hieper bedremmeld.
"Ik moet hem spreken.'
U ken hier wel in de eetkamer wachten," zei de dame goedig, terwijl ze een deur opende. "Meneer Hakstroo wil niemand op zijn kamer hebben als hij er niet is."
Dat was te begrijpen, want het werk van de schrijver was natuurlijk van vertrouwelijke aard. Zijn vertrekje lag er dan ook tamelijk slordig en verlaten bij, en omdat het raam een eindje open stond, tochtte het er lelijk. Dat werd nog erger, toen het venster verder werd opengestoten. Op de vensterbank werd nu een hoofd zichtbaar, dat de ruimte van onder een paraplu scherp opnam.
"Hier moet het zijn,"mompelde een stem. "Het ruikt hier net zo kwarg als het druksel."

Zakenvaria

SHELL VENSTER besteedt in zijn augustus-nummer aandacht aan de nieuwbouwplannen van Shell Curaçao nv. Het is het maandblad van het concern in Nederland. Zo wordt gemeld dat de tweede thermische kraakinstallatie welke men gaat bouwen een capaciteit krijgt van zesduizend ton per dag; hij gaat zware olieresiduen in lichtere producten omzetten en gaat de bestaande kraakinstallaties 16 en 17 vervangen. Het complex, aldus het maandblad, krijgt een milieuvriendelijk karakter; dankzij de efficiente fornuizen en de toepassing van warmte-integratie zal tevens de energie-huishouding in de raffinaderij verbeteren. De nieuwe installaties worden verbonden met de andere fabrieken; deze integratie vergt een aanzienlijk deel van de begroting voor het complex, waarmee zoals bekend een totale investering van 125 miljoen gulden is gemoeid.

Lid van bezoekende NVOB-groep

Ex-CDA-fractieleider Aantjes op Curaçao

WILLEMSTAD — De voormalige fractie-leider van het CDA in de Tweede Kamer, mr Willem Aantjes, brengt momenteel een bezoek aan de Benedenwindse eilanden als lid van een delegatie van de NVOB. In een gesprek met de Amigoe zei hij vanochtend als politicus diverse malen op de nominatie te hebben gestaan om eens een reis naar de Antillen te maken, maar steeds viel dat op het laatste moment in duigen.

In 1952 werd mr Aantjes secretaris van het Nederlandse Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid (NVOB). Die functie heeft hij niet lang volgehouden, want kort erna trad hij in de politieke arena. Hij werd toen adviseur van de NVOB, een functie die hij tot de dag van vandaag bekleedt.

In de Anti-Revolutionaire partij (AR) speelde de heer Aantjes een vooraanstaande rol tezamen met ondermeer de oud-ministers Barend Biesheuvel en prof Wilhelm de Gaay Fortman en later ook in het CDA. Drie jaar geleden kwam er een abrupt einde aan zijn politieke carriere toen bijzonderheden naar buiten kwamen over zijn verleden in de oorlog. Hij werd ervan beschuldigd tijdelijk deel te hebben uitgemaakt van de Duitse SS-afdeling. Hij legde na deze publicaties zijn functie als voorzitter van de CDA-fractie in de Kamer neer en trok zich enige tijd terug.

De heer Aantjes is niet helemaal verdwenen van het politieke toneel. Hij is nog steeds lid van het partij-bestuur van het CDA en speelt op die manier op de achtergrond zijn rol nog mee in de Nederlandse politiek. Begin dit jaar was er sprake van dat hij zou terugkeren bij de parlementsverkiezingen. Zelf zei hij dat de beslissing over een eventuele terugkeer bij de partij en bij de kiezers lag. Maar de kans om een kiezers-oordeel te krijgen werd hem niet geboden. Hijzelf en zijn gezinsleden werden in die mate bedreigd, dat hij van deelname aan de verkiezingen toch maar afzag. Hij was van oordeel dat bij de voormalige oorlogsslachtoffers de emoties zo waren opgevoerd dat die tegen hem werden uitgespeeld.

Zelf praat hij niet meer van een eventuele come-back in de toekomst. Hij is wel bereid om de investering van twintig jaar in de politiek productief aan te wenden en dat hoeft niet persé via de actieve politiek.

In zijn politieke loopbaan heeft hij meermalen met Antilliaanse zaken te doen gehad, maar nimmer rechtstreeks. Daarom is hij ook nooit eerder op de Antillen geweest. Wel kent hij verschillende Antilliaanse politici. Met enkele van hen heeft hij dezer dagen wel kunnen spreken.

Hij maakt deel uit van een delegatie van 25 mannen en vrouwen van de NVOB. Het uitstapje duurt ruim een week. Curacao is het eerst aangedaan. Er zijn diverse excursies geweest. Morgen vertrekt de delegatie voor een dag naar Bonaire en daarna nog enkele dagen naar Aruba. De Bovenwinden zijn niet opgenomen in het reisplan. De NVOB vertegenwoordigt tussen de 5000 en 6000 bouwondernemers in Nederland en fungeert min of meer als een vakverbond. Zij heeft geen leden op de Antillen.



WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito (links) was gisteravond in restaurant Fort Nassau te gast van de delegatie van de NVOB tijdens een diner. De gouverneur onderhield zich daarbij ook met zijn tafelgenoot mr Willem Aantjes (rechts), de voormalige fractie-leider van het CDA in de Tweede Kamer.

Maandag hervatting onderhandelingen

Politie wil verhoging van minstens twee periodieken

WILLEMSTAD — De politiebond NAPB zal aan de minister van justitie Don Martina voorstellen om voor de salarisschalen één tot en met drie, een salarisverhoging van twee periodieken toe te passen. De bond heeft gisteren een uitnodiging ontvangen voor een gesprek de volgende week maandagmorgen.

Zoals bekend had de ledenvergadering van de NAPB zowel op Curacao als op Aruba een ultimatum afgekondigd tot vandaag, voor een uitnodiging tot een bespreking over de salarisherziening van de politie. Het politiepersoneel was misnoegd over het laatste voorstel van de regering, waarover premier Martina had laten weten, dat dat het uiterste was dat de regering kon betalen.

Dat voorstel was een lichte verbetering van de salarissen in de schalen één tot en met vier.

De NAPB-leden besloten toen hun salarissen te wijzigen. Met de verbetering van schaal vier werd accoord gegaan, maar de overige drie schalen zouden toch wel meer omhoog moeten gaan, meende de NAPB-vergadering.

Voorzitter Van Windt vertelde de Amigoe dat het minimale dat de politiebond zal accepteren een verschuiving is van twee periodieken binnen de drie salarisschalen. Dat zou overeenkomen met een verhoging van minimaal 40 gulden tot misschien wel 75 gulden per maand, dacht de bondsvoorzitter. Zoals bekend is het de bedoeling de gevarenpremie van 150 gulden op te heffen afhankelijk van periodieke verhogingen die worden toegekend aan de politie. Bij elke periodieke verhoging wordt tot een maximum van 50 gulden de gevarenpremie verminderd, totdat de premie helemaal is opgeheven. Verwacht wordt dat dat over twee jaar het geval kan zijn.

Een verhoging met twee periodieken van het salaris zou volgens de bondsvoorzitter niet veel uitmaken voor de pensioengrondslag en volgens zijn berekeningen zou dat het pensioen met nog geen 100 gulden per maand verhogen.

Volgens de bondsvoorzitter was het nu de beurt aan de centrale regering om begrip te tonen voor de situatie en ook een stap in de richting van de bond te doen, om elkaar halverwege te kunnen ontmoeten. Hij zei optimistisch te zijn over de onderhandelingen die maandag worden hervat over salarisherziening voor de politie.

De bond zal deze week nog haar voorstellen op schrift stellen zoals haar is verzocht door de minister. Daarover zal de regering advies vragen aan de departementen nog voor het onderhoud van de volgende week maandag.

Premier Martina vertrok vandaag naar St. Maarten waar hij als minister van justitie gaat praten met de onlangs benoemde gezaghebber mr Ralph Richardson over zaken die aan de orde zijn gekomen verleden week tijdens een gesprek met gezaghebbers. Daaronder valt onder meer het rapport van de commissie-Gorsira over het politiekorps.

Nederlandse boeken op Antilliaanse boekenmarkt

WILLEMSTAD — De deelname aan de Antilliaanse boekenmarkt, welke op 6 november in Den Haag in Nederland wordt gehouden, is uitgebreid. Deelname is nu ook mogelijk met boeken in het Nederlands welke over de Antillen handelen of boeken, ook in het Nederlands geschreven door een Antilliaanse auteur. Dit op veler bezoek, zo blijkt uit een communiqué van de schrijver Guillermo Rosario. Degenen die mee willen doen, moeten zich zo snel mogelijk in verbinding stellen met de heer Rosario (Kaukasusweg 17, tel.: 23618) of in Nederland met R.Neslo of Elvin Margaretha, POB 4693, 1009 AR, Den Haag. Uiterlijk tot 15 oktober kan men dit doen. Aanvankelijk was het de bedoeling de deelname te beperken tot literatuur in het Papiamento.

Week retraite voor enquete-commissie

WILLEMSTAD — De enquête-commissie van de Staten zal zich spoedig terugtrekken voor een week op Bonaire om het correctie-werk van alle notulen te verrichten. Dat is althans het plan van Staten- en commissie-voorzitter Pedro Bislip.

Gedacht wordt aan een week retraite van de voltallige commissie op een afgelegen plaats op Bonaire. Gevreesd wordt dat anders de commissieleden te zeer bezig gehouden worden door andere besognes waardoor de afronding van de parlementaire enquête in de kwestie Queen of Saba te lang gaat duren.

GKMB campagne begint in Noord di Salinja

KRALENDIJK — De intensieve campagne die de Gele koorts muggen-bestrijding (GKMB) dienst nu voert om de muggen en larven op het eiland geheel uit te roeien gaat gestadig voort, aldus Eddy Ellis, hoofd van de GKMB. Inmiddels zijn al grote delen van de wijk Antriol behandeld tegen het insect en nu gaat men beginnen met de bestrijding van de wijk Noord di Salina, maar onderwijl worden de huizen die op Antriol overgeslagen zijn toch nog door de dienst bezocht. Hoofd van de Hygienische dienst, Eddy Ellis, is zeer tevreden over de medewerking die tot nu toe ondervonden is. De behandeling, die in het kader van de campagne gebeurt, is een behandeling met abate en malathion. Het eerste gif is een bestrijdingsmiddel tegen de larven van de Gele koorts-mug, terwijl malathion speciaal voor de muggenbestrijding dient. Abate wordt in het water gedaan, maar malathion wordt tegen de muren gespoten, maar de muren worden er volgens de heer Ellis niet vies van.

Ged Wout kritisch over werklust DOW

KRALENDIJK — Gedeputeerde van dienst Openbare werken (DOW), Humphry Wout, heeft gisteren via de radio gezegd, dat hij niet gelukkig is met het feit, dat de werknemers van DOW niet de acht werkuren per dag maken, waar ze voor betaald worden. Volgens ged Wout zal een volk op weg naar de zelfstandigheid een donkere tijd tegemoet gaan, als men niet wil werken en bij DOW heeft ged Wout nu geconstateerd dat deze tendens daar heerst.

MEUBELS STAAN OPGESLAGEN IN FORT ORANJE

Kwaliteitsonderzoek op stapel

Hoofdbrekens over nieuw hospitaal St. Eustatius

ST. EUSTATIUS/WILLEMSTAD – Het nieuw gebouwde ziekenhuis op St. Eustatius is onbruikbaar als gevolg van een reeks mankementen. Met Nederlandse gelden is dit project van de grond gekomen. Nederland helpt nu ook mee in de kosten om een ingenieursbureau een onderzoek te laten instellen naar de kwaliteit van het gebruikte beton. Op grond daarvan wordt naderhand bekeken of het gebouw nog zodanig verbeterd kan worden dat het in de toekomst als medisch centrum gebruikt kan worden of als verloren moet worden beschouwd.

In 1975 werd het plan geboren voor een nieuw ziekenhuis annex bejaardenhuis voor St Eustatius. Uiteindelijk keurde Nederland de financiering ervan tot 2,5 miljoen gulden goed. Als opdrachtgever trad op het BC van het eiland, gevormd door de DP en toenmalig administrateur Oswald Bell. Hoewel er bezwaren van de oppositie waren, werd besloten om voor de bouw ervan te experimenteren met spuitbeton, een ingewikkelde bouwtechniek. Als architect werd aangetrokken de heer Cornelis Wilson. Hij constateerde ook nog tijdens de bouw dat er al lekkages waren in de dakconstructie, maar hij verzekerde dat dat euvel opgelost zou zijn zodra het werk klaar was. Ondertussen was de aannemer Aercon NV failliet gegaan. Die had bovendien werknemers uit Jamaica aangetrokken voor uitvoering van het project.

KWALITEIT

Bij de vorming van het nieuwe BC door WIPM-Statia werd meteen aangedrongen op het aantrekken van een adviseur. In samenwerking met het departement van Ontwikkelingssamenwerking in Willemstad werden ondermeer twee DOW-employees gestuurd, te weten Lobo en Lucatius. Deze twee DOW-mensen waren echter niet bij machte om het beton voldoende te onderzoeken en deden daarvan verslag aan het departement. Drs De França, waarnemend directeur van het departement, verklaarde dat daarvoor een ingenieursbureau in de arm is genomen die binnen enkele weken met een onderzoek begint naar de kwaliteit van het gebruikte beton. Op grond daarvan zal bekeken worden of het gebouw nog ooit als ziekenhuis gebruikt kan worden na verbeteringen, of dat voor andere doeleinden kan worden gebruikt of simpelweg afgebroken moet worden.

Ged Henriquez was wat ongeduldig geworden. Maar drs De França legde uit dat er een vraag rees over de betaling van het kwaliteitsonderzoek. Met de vertegenwoordiging van Nederland op de Antillen is afgesproken dat die de kosten op zich neemt. Het betreft een project dat is bekostigd uit de sociaal-educatieve fondsen. Daarbij heeft de centrale regering in Willemstad nauwelijks bemoeienis, of het moet zijn de formaliteit van de afgifte van een verklaring van geen bezwaar. Sociaal-educatieve projecten handelt de Nederlandse regering echter rechtsstreeks af met de eilanden.

KAPITALEN

De gouvernements-arts zei in een gesprek met de Amigoe: "Toen ik tweeeneenhalf jaar geleden deze betrekking accepteerde, wist ik al van de eventuele bouw van een nieuw ziekenhuis. Ik heb de eerste steenlegging meegemaakt of liever gezegd de eerste "spraying" (met het spuitbeton). Het zag er veelbelovend uit. De bouw verliep snel, het was een goedgekeurd project. Aanvankelijk vond ik het ontwerp nogal groots opgezet. Toen de bouw vorderde bleken mijn vermoedens omtrent de omvang juist te zijn. Het complex bestaat uit een veelvoud van tamelijk kleine ruimtes, inclusief een operatiekamer, en behandelkamers voor specialisten, aan elkaar verbonden door open galerijen. St Eustatius beschikt over één arts en helemaal geen specialisten".

"Het gebouwencomplex is oneconomisch ingedeeld. Het verplegend personeel moet gebouwtje in, gebouwtje uit lopen over half overdekte galerijen. De ruimtes zijn zeer donker vanwege de te kleine ramen en metalen shutters, hetgeen de electriciteitsrekening, die ten koste van het gouvernement valt, niet ten goede komt. Ik vind het een vreemde zaak dat dit soort projecten goedgekeurd worden door de vertegenwoordiger voor Ontwikkelingshulp aan de Nederlandse Antillen en door een stelletje Nederlandse Ambtenaren in Den Haag, die geen weet hebben van de werkelijke behoeften van St Eustatius. Er wordt geen echt onderzoek gedaan naar het reele nut van een nieuw hospitaal op zo'n eiland. Saba krijgt een nieuw ziekenhuis, dus Statius ook! Dat vind ik een eigenaardige manier van ontwikkelingshulp bedrijven. In hoeverre help je de mensen van St Eustatius hiermee? Dit gebouw gaat kapitalen kosten; het is wit geschilderd, iedere twee jaar een verfbeurt gaat zo'n dertig á veertigduizend gulden kosten. Je moet het bij- en schoonhouden. Dat is voor zo'n eiland als dit, met een budget dat toch al marginaal is, een practisch onhaalbare kaart. Dat het schort aan een doeltreffende begeleiding vanuit Nederland is een duidelijke zaak. De ontwikkelingshulp schijnt alleen maar gericht te zijn op het neerzetten van gebouwen en niet op de gevolgen, waarmee een eilandsbestuur te kampen gaat krijgen. Het meest kwalijke tot op heden vind ik dat het gebouw er nu al een jaar hetzelfde bijstaat. Dat er nu eens niemand met de vuist op tafel slaat en zegt "het moet afgelopen zijn", om zo binnen een maand een definitieve beslissing te nemen om de zaak óf af te breken óf te repareren".

FUNDERING

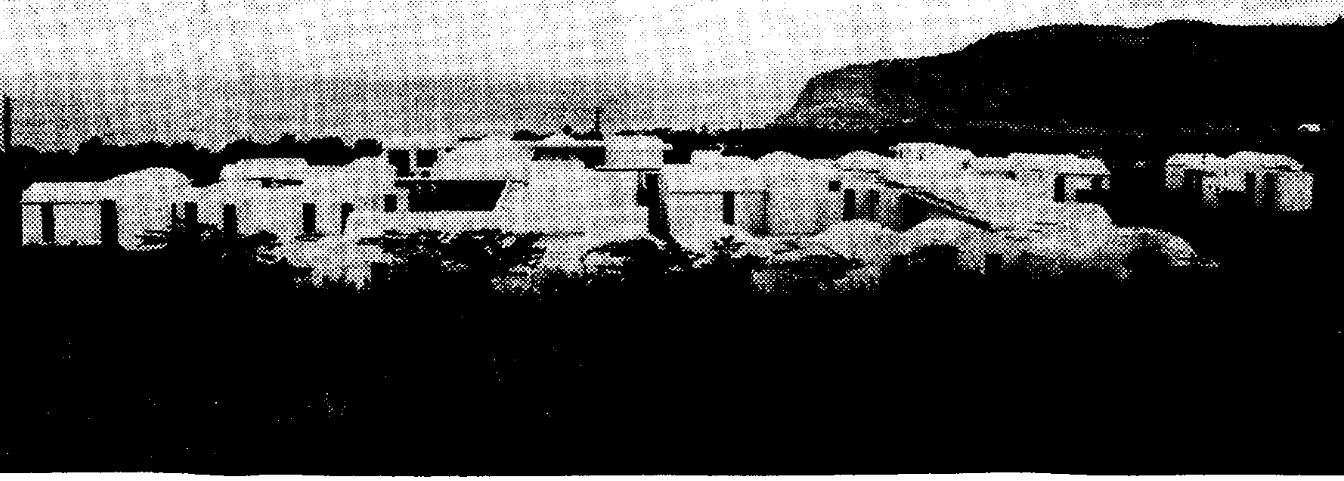
Ondertussen staat de inboedel al geruime tijd opgeslagen in Fort Nassau. Het kan niet eens opgeslagen worden in het nieuwe gebouw. Behalve dat het dak lekt, blijken deuren en ramen niet goed te sluiten en mankeert er ook wat aan de fundering. Drs De França bevestigde dat er niet alleen architectonische fouten zijn gemaakt, maar ook in de uitvoering is er heel wat mis gegaan.

Overigens is de architect een rechtszaak begonnen tegen het BC. Hij vindt dat hij namelijk nog 60 mille te goed heeft van het eilandsbestuur. Het BC heeft in afwachting van het kwaliteitsonderzoek namelijk alle verdere betalingen stopgezet.

Het onder Nederlandse vlag varende vrachtschip NedLloyd Westerkerk kwam enkele weken geleden op Statia aan en probeerde af te meren aan de pier. Die aankomst trok grote publieke belangstelling. Het afmeren leverde echter nogal wat problemen op. Het water bij de pier bleek namelijk te ondiep en het schip kwam vast te zitten. Er werd toch al maar begonnen met het uitladen van de containers tot 28.000 kilogram. Dat verliep probleemloos. Op kleine vrachtwagens werd alles vervolgens naar Fort Oranje vervoerd. Toen alles uitgeladen was, gelukte het de boot om zich zelf los te trekken en verder naar St Maarten te varen. Kapitein Besanger van het schip riep bij die gelegenheid nog: "Mooie pier hebben jullie hoor. Alleen jammer dat er te weinig water naast staat".



WILLEMSTAD – De koepels op bijgaande foto doen niet snel denken aan een nieuw medisch centrum voor St Eustatius. Toch is dat het geval met dit modern aandoend bouwwerk. Op de andere foto een deel van de inboedel van het nieuwe ziekenhuis dat voorlopig opgeslagen ligt in het Fort Oranje in afwachting van de dag dat het eens gebruikt zal kunnen worden.



KvK niet achter uitlatingen eigen bestuurslid Jonkhout

WILLEMSTAD – De Kamer van Koophandel en de minister van Economische zaken distancieren zich enigszins vandaag van eerdere kritiek geleverd door het KvK-bestuurslid Jacques Jonkhout op de protectie-maatregelen van de regering.

De heer Jonkhout vice-voorzitter van de KvK verklaarde zich verleden week voor TeleCuracao fel tegen deze maatregelen genomen door minister mr Lesley Navarro van Economische zaken. Uit een vandaag uitgegeven verklaring van KvK-voorzitter Hubert Salas en de bewindsman blijkt dat hier een communicatiestoornis in het spel is. De KvK en VBC verenigen zich dan wel niet met de protectiemaatregelen, maar staan er toch niet alleszins afwijzend tegenover. Er werd begrip getoond voor de overwegingen van de minister om de maatregelen te verlengen. Vooral omdat de minister zelf ook bepaalde voorwaarden hanteert waarmee de KvK en VBC zich wel kunnen verenigen.

Setel-service

WILLEMSTAD – Een oudere, alleenwonende dame op Banda bow zit al wekenlang opgescheept met een telefoon die gemiddeld een keer per kwartier rinkelt om wanneer hij opgenomen wordt een bezettoon te laten horen. Dit gebeurt niet alleen overdag maar ook tijdens de nachtelijke uren. Er is dus duidelijk iets mis met die telefoon en het is duidelijk iets zeer urgents. Vooral voor een ouder iemand is het iedere keer vergeefs naar een telefoon toelopen een opgave vooral ook wanneer dat 's nachts doorgaat. Bovendien heeft deze dame een aantal kinderen die in het buitenland wonen die regelmatig naar huis bellen waardoor ze noodgedwongen op moet nemen, wil ze niet riskeren een telefoontje van haar kinderen mis te lopen.

De reaktie van Setel op de overlast die ze op deze manier al wekenlang een client aandoen? Afwisselend giechelende of geirriteerde meisjes die voor de zoveelste keer naam en adres opnemen en niets kunnen zeggen over wanneer het defect verholpen kan worden. De dame over haar toeren heen: "Je wordt gewoon uitgelachen, ik kan me gewoon niet voorstellen dat mensen zo weinig gevoel hebben voor een ander. En ondertussen blijft die telefoon maar gaan, non stop. Afgelopen zaterdag was er een Setel-auto in de straat, maar de mannen hebben toen anderhalf uur lang bij een snack hier tegenover zitten eten en drinken, waarna ze weer weggingen. En ik dacht dat ze eindelijk naar mijn toestel waren komen kijken."

Setel-service. En maar rekeningen sturen, en aanmaningen en niet-betalers stipt afsluiten. Het is dit soort mentaliteit van machtige instanties als de Setel die ongemerkt ons volk beinvloeden en onbewust als voorbeeld wordt genomen. In praktijk gebracht in het leven van iedere dag betekent het: alleen rechten opeisen, zonder daar verplichtingen en verantwoordelijkheid tegenover te stellen.

Staatsrecht-docent mr Wim Luiten:

Juridische faculteit aan UNA is gerechtvaardigd

WILLEMSTAD – De lokale behoefte aan geschoolde juristen rechtvaardigt de juridische faculteit aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Aldus een stelling van mr Wim Luiten, decaan van de juridische faculteit, in het tweemaandelijkse blad Antillen Review.

Hiermee reageert hij impliciet op kritiek die vooral van de zijde van oud-minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) en van het Kabinet Nederlands-Antilliaanse zaken (Kabna) is geuit op de jonge Antilliaanse universiteit. Zij vonden de UNA een overbodige luxe en vergeleken de situatie met Luxemburg dat zich ook geen eigen universiteit kan veroorloven. "Deze bewering van de minister (V/d Stee – RED) is niet alleen incorrect, maar ook zwak", schrijft mr. Luiten.

LUXEMBURG

Luxemburg wordt namelijk omringd door allerlei landen waar het zeer nauwe banden mee onderhoudt. De Antillen daarentegen worden omringd door landen met een geheel andere culturele achtergrond. Het enige land dat op het gebied van juridische opleidingen kan bijspringen is Nederland, maar dat land is wel meer dan tienduizend kilometer verder weg.

Het sturen van juridische studenten naar Nederland biedt dikwijls geen oplossing. Niet zelden verkiezen zij een werkkring in Nederland na afloop van hun studie. Dat betekent dat de voordelen van de studiebeurzen ten goede komen aan de Nederlandse gemeenschap terwijl de Antilliaanse regering ervoor heeft mogen dokken. Bovendien past een eigen Antilliaanse juridische faculteit ook in de jarenlang door Nederland zelf verkondigde redenering dat de Antillen er meer en meer toe moeten overgaan hun eigen boontjes te doppen.

Los hiervan is de bewering van de Nederlandse oud-bewindsman in die zin incorrect omdat de behoefte aan juridische opleiding bestaat en zo groot is dat een eigen opleidingsmogelijkheid gerechtvaardigd is.

PRESTIGIEUS

Als een vergelijking wordt gemaakt met de Nederlandse situatie wordt dat harder. Daar zijn acht juridische faculteiten, waar zich jaarlijks per faculteit ongeveer achthonderd aspirant-studenten aanmelden. Berekend op een bevolking van veertien miljoen impliceert dat dat per tweeduizend Nederlanders er één een rechtenstudie begint. Willen de Antillen op hetzelfde niveau juridisch geschoold worden, dan moeten zich jaarlijks 125 studenten aanmelden. Dat is meer dan genoeg om een eigen faculteit te verdedigen. Temeer waar bekend is dat de kleinschaligheid en de zware overheids-structuur een extra rol spelen.

Mr. Luiten erkent wel dat er een probleem is op het gebied van de aanwezigheid van voldoende kader om de aankomende studenten op te leiden. Maar hij sluit de mogelijkheid niet uit dat dit probleem zichzelf oplost naarmate er meer juristen worden afgeleverd op de universiteit. In dat vlak kan Nederland juist meehelpen. Mr. Luiten vindt het dan ook onbegrijpelijk dat Nederland op grond van die vergelijking met Luxemburg daaraan weigert mee te werken, terwijl juist algemeen bekend is dat de beste ontwikkelingshulp gegeven kan worden in de vorm van onderwijs. "Het effect daarvan is op den duur veel groter dan dat van oprijzend prestigieuze gebouwen", stelt hij sarcastisch, alsof hij zinspeelt op de belofte van Van der Stee voor de bouw van een spiksplinternieuw ziekenhuis op Curacao zonder dat de behoefte daaraan tevoren is onderzocht.

Mr Luiten verwacht voorts zeker voorlopig geen problemen van een verzadigde markt wat juristen betreft. Zelfs niet als de aanwas van nieuwe juristen zou worden verdubbeld. Daarom ook zijn er zoveel Europese Nederlanders werkzaam in terreinen waar juristen actief zijn op de Antillen. Bovendien opent een groter corps aan juristen ook nieuwe behoeften en mogelijkheden voor juristen om op verschillende terreinen werkzaam te zijn.

HOGERE KLASSEN

Daar komt nog bij dat de opleiding aan de UNA op dit moment zich zeer goed kan meten met soortgelijke opleidingen in Nederland. Dat beamen niet alleen de Nederlandse docenten die verbonden zijn aan de UNA, maar ook wordt dat aangetoond door de resultaten van de gastcolleges die Nederlandse hoogleraren bij tijd en wijle geven aan de UNA.

Daarentegen ontkomt de staatsrechtdocent niet aan de indruk dat voornamelijk personen uit de midden- en hogere klassen gebruik maken van de UNA-faciliteiten. Maar de oorzaken daarvan moeten volgens hem in de eerste plaats gezocht worden in het basis- en het voortgezet onderwijs. Ook blijft er het probleem dat de UNA voor studenten op de andere eilanden moeilijker toegankelijk is dan op Curacao en in beperktere mate Aruba. Toch voorspelt hij een grote rol van de Universiteit in de ontwikkeling van de Antillen.

Koense: doorberekening in prijzen

CGTC protesteert tegen verhoging invoerrechten

WILLEMSTAD – "De tariefsverhoging van de invoerrechten was al aangekondigd in de begroting van dit jaar tesamen met andere maatregelen als verhoging van de posttarieven en de telegramtarieven die reeds zijn uitgevoerd". Dat vertelde desgevraagd de directeur van het departement van financien D. Calvo aan de Amigoe over de "geruisloze" wijze waarop de invoerrechten werden verhoogd per 1 oktober. De CGTC heeft al een protesttelegram gezonden hierover aan de regering.

Per 1 oktober zijn de tarieven van invoerrechten verhoogd met één tot twee procent. De laagste invoerrechten die 4.5 procent bedroegen, zijn nu volgens een aankondiging van de overheid, verhoogd met één procent en bedragen sedert 1 oktober 5 1/2 procent.

Alle overige tarieven zijn met 2 procent omhoog. De heer Calvo van het departement van financien vertelde dat het zijn departement is geweest die reeds het vorig jaar wees op dringend noodzakelijke maatregelen om de middelen van het Land te vergroten. Daartoe heeft het departement van financien voorstellen gedaan zoals verhoging van de posttarieven, de telegramtarieven en de invoerrechten. Die voorstellen waren aangenomen door de regering en aangekondigd in de begroting van dit jaar.

Dergelijke verhogingen van de invoerrechten worden echter nooit exact van tevoren aangegeven om het effect ervan niet te breken, zei Calvo. Maar de minister van financien heeft hierover ook geen enkele uitleg gegeven, zoals verwacht mocht worden.

De inflatoire uitwerking van de verhoging van de invoerrechten die toch worden doorberekend in de prijzen, zal volgens de heer Calvo niet zo groot zijn. "Het gaat om verhogingen van hooguit 2 procent op met name luxe-artikelen", zei hij. Echter kan niet worden gegarandeerd dat de prijzen van niet gecontroleerde produkten niet omhoog zullen schieten, waardoor de consument tenslotte de dupe wordt van de maatregelen.

Dat vreest ook de CGTC. In een telegram wordt gemeld dat uit de communicatiemedia de CGTC heeft begrepen dat de centrale regering "wederom belastingsmaatregelen neemt zonder rekening te houden met de moeilijke situatie waarin de werknemersklasse zich bevindt en zonder dat de SER de gelegenheid is geboden advies uit te brengen". Tegen die gang van zaken protesteert de CGTC in haar telegram omdat het tenslotte de werknemers zullen zijn die daarvan de dupe worden, meent de vakcentrale.

Secretaris generaal van de CGTC, Erwin Koense verklaarde aan de Amigoe dat hij zich wel kon indenken dat er maatregelen nodig zijn van overheidswege, maar hij kon zich niet verenigen met de wijze waarop deze tot stand is gekomen.

Volgens hem zou deze maatregelen slechts een winstvergroting betekenen voor de handel omdat de importbelasting gewoon wordt doorberekend in de prijzen. Daarom vond hij het ook niet vreemd dat de handel niet heeft geprotesteerd tegen die maatregel.

De CGTC, zo vertelde hij, is bezig met de uitwerking van een studie over de samenstelling van het pakket van de eerste levensbehoeften van een werknemer. Zo vroeg hij zich af of een televisietoestel gerekend moet worden tot een luxe-apparaat of reeds een primaire behoefte is geworden.

Staten informeren naar plan overheidsgebouwen

WILLEMSTAD – De Staten willen een plan van de overheid voor bouw en inrichting van overheidsgebouwen. Door de wijze waarop de Staten keer op keer worden benaderd voor votering van gelden voor die doeleinden, wordt de indruk gewekt dat er los en te keur gelden worden aangevraagd zonder een vast plan daarvoor.

In een besloten parlementsvergadering is overigens akkoord gegaan met de votering van 1.059.000 gulden voor afbouw van het nieuwe postkantoor op Groot Kwartier op Curaçao en voor de aanschaf van een gebouw voor de SVB op St Maarten ter waarde van 20.000 gulden. Toch wordt de regering nog enkele vragen gesteld over beide verzoeken. Bij beiden wordt geinformeerd hoe de inrichting en de kosten die daarvoor worden geraamd.

Omdat uit niets blijkt dat er een planning voor handen is bij de aanschaf van overheidsgebouwen, wordt daar ook nader naar geinformeerd. Per eiland wordt een lijst opgevraagd van nog aan te kopen panden door de overheid en welke landsdiensten er niet adequaat zijn gehuisvest. Gesuggereerd is door de Staten om per eiland een centraal kantoor op te zetten waar de landskantoren in ondergebracht kunnen worden.

Vanwege de lage prijs die de vormalige eigenaar van het pand op St Maarten heeft geboden aan de regering, suggereerde een Statenlid nog om een bedankbrief te sturen naar de betrokkene. Naar zijn informatie zou die persoon een bepaald (hoger) bedrag hebben laten "schieten" als een bijdrage aan de economie van het eiland.

Ten aanzien van het postkantoor wordt gevraagd waarom de minister zolang gewacht heeft met het doen van het verzoek. Op 29 mei heeft namelijk de onderhandse aanbesteding plaats gehad en toch wordt pas per brief van 4 augustus om het geld gevraagd bij de Staten. Dan zijn er ook nog enkele meer technische vragen over het project en zijn uitvoering.

BIJ DE KLM gaat het uniform van het damespersoneel veranderen per 1 april 1982. Het gaat om in totaal 3200 dames, van wie 1800 stewardessen. Het ontwerp voor het nieuwe kostuum is van Martine Buret van het modehuis Nina Ricci. De kleur is nagenoeg hetzelfde gebleven; het is een mantelpak. De ontwikkeling van het nieuwe uniform heeft ruim drie jaar geduurd en kost elfhonderd gulden.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND
À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA CELICA '77, tape, blower, radio AM/FM, macriem 7", den bon condicion, tel.: 54740.

2 KAS DEN besindario di St. Helena. Informasion tel.: 44842.

ANTENNE + VERSTERKER + mast, hutkoffer, Am. brievenbus, hutkoffer, 3 wandspiegels, 2 tuinslangen (nieuw). Inf.: Maalweg 7, ma/wo/vrij 6.30-8.00 pm.

MAZDA 808, airco, power window, tire nobo, tel.: 25641.

FORD PINTO 1980, tel.: 78829.

CHEVY NOVA, 6 cylinder, tel.: 76316, Kaya Kokolishi 69.

FORD VAN. Inl. en bezichtiging, tel.: 82492.

IJSKAST MERK Kelvinator, 14 cu ft., wit, fl. 750,-, tel.: 44308 na 5 uur.

BRISA 1979, radio-cassette, i.z.g.s., financiering mogelijk, Penelopeweg 1, tel.: 671137.

INBOEDEL, VAN alles en nog wat, tel.: 79008/78185.

WANDMEUBEL 4 elementen, Toyota Starlet 1978, waasemkap (zuigkap 220 volt), 2 luxaflex, 5 soorten bananen- en bacobabomen, Seneblaweg 6, Montagne achter Eilandsontvanger.

APPARTEMENT, GESCHIKT voor 2 personen, eigendomsgrond 350 m2, rustig gelegen, direct opleverbaar; woonhuis, 2 slaapkamers, hoek Lelieweg/Mahaaiweg, Fransche Bloemweg, tel.: 37956.

ORGEL, AMERIKAANS merk Hammond, 7 ritmen, enz., 5 oktaven, z.g.a.n., tel.: 37956.

1 WINDSURFPLANK MET vaste kiel, slechts 1x gebruikt fl. 500,-, 1 windsurfplank Ten Cate, weinig gebruikt, nieuw zeil fl. 750,-, tel.: 35134/35966.

FORD MUSTANG Hatchback, bouwjaar 1979, 34.000 km, 8 cylinder, silver, fully equipped, Redaweg 60, Boca Sami, tel.: 83260, financiering mogelijk.

LARGE HOUSE at Cubaweg 61, 7 bedrooms, 3 bathrooms. For information call 54062.

SURFPLANK WINDSURFER, compleet met all round zeil, vr.pr. fl. 650,-, Salsbachweg 6, tel.: 81976.

2E HANDS open-reel recorder, merk Teac, prijs fl. 150,-, tel.: 671656.

1 SET VAN drie appartementen, prijs fl. 58.000,-. Inl.: tel.: 614798.

ELECTRISCH FORNUIS, 3 kookplaten, oven en gril, tel.: 78291 of 82361.

HORNET STATIONWAGEN 1977, automatic, airco. Te bevr.: tel.: 43479/9-2236. Beschikbaar eind oktober.

HONDA CIVIC 1977, tel.: 672439 na 17.00.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HOUSE TO LET, 900,- NAfl. per month, from October to 15 December, tel.: 674634.

GEM. HUIS met 2 slaapkamers, in rustige buurt, 1 nov. tot 31 jan., tel.: 614769.

EEN GEMEUBILEERDE kamer. Inl.: tel.: 79079.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSKA un hende muhe pa hasi trabow di kas. Informashon: Kaya Muizenberg 120.

DIVERSEN CURACAO

GEVRAAGD OPPASHUIS, echtpaar zonder kinderen, oktober/november, tel.: 35134/35966.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUNFISH + TRAILER, i.z.g.st. + reserve onderdelen, Kamm. Onnestr. 19, tel.: 22286.

CAMA, KASHI, radio, television, color stoof, Boegoeroei 95.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

NEDERLAND, OUD-BEYERLAND (15 auto-min. van Rotterdam) eengezinswoning, 4 slaapkamers, badkamer, carport en tuin, tel.: 24728.

SENTRO DI BARIO STA. MARIA

Si tin sufisiente inskripshon, Sentro di Bario Sta. Maria lo kuminsá ku e siguiente kursonan den luna di òktober proksimo

1. Typen
2. Steno

Inskripshon mester tuma lugá na Sentro di Bario Sta. Maria promé ku dia 16 di òktober 1981 entre 4.30 'or djatardi i 9.30'or djanochi.

Direktiva di Sentro di Bario Sta. Maria.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

Boulevard Theater: 20.30 *Home before midnight* (18 jr).
Rialto: 20.00 *The right to be born* (17jr)

BALASHI

Drive Inn: 20.30 *The horseman* (14 jr).

SAN NICOLAS

Principal: 20.30 *Kentucky Fried movie* (18 jr)

WIT GELE KRUIS:

Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S

Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

WACHTREGELING DOKTOREN

San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, Savaneta 195, via hospitaal, tel.: 24300 p'foon no. 259.

* * *

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren

DIVERSEN

FTA (Federacion Trahadornan Aruba): 19.30 uur speciale bijeenkomst-Casibarieroom, Holiday Inn hotel.

SPORT

CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

BASKETBAL: 20.00 uur heren-kl.: Plymouth vs Aguila 21.00 uur heren-kl.: Estrella vs Aruba Jrs.-veld Dakota.

WOENSDAG

DIVERSEN

WIT GELE KRUIS

Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.

Kleuterbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO (Unidad mobil): 07.00-11.00 uur te M.Luther Kingschool, Brazil (zuster C.Lim-A-Po).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN

(Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad)

openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS

openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA

dinsdag en vrijdag open van 16.00-20.00 uur.

* * *

ISRAELITISCHE GEMEENTE: 18.15 uur Kol Nidrei conducted by cantor William V. Rudy.

* * *

Betico Croes nodigt Zeta-redacteur uit

ORANJESTAD — MEP leider Betico Croes heeft de redacteur van het Venezolaanse tijdschrift Zeta Rafael Poleo uitgenodigd naar Aruba te komen. Hij wil met deze bekende Venezolaanse journalist - "strijder tegen het communisme" - een gesprek hebben over recente publicaties, waarin een volkomen verdraaid beeld wordt gegeven en alleen maar sprake kan zijn van speculaties. De heer Croes heeft de redacteur van het Arubaanse ochtendblad Diario, die een goede vriend van Rafael Poleo is - hij bracht indertijd deze journalist voor het Antilliaanse perscongres ook naar Aruba - verzocht de uitnodiging door te geven.

Diario redacteur Jossy Mansur bevestigde dit gisteravond aan de Amigoe. Hij had gisteren reeds enige malen getracht telefonisch contact te krijgen hetgeen niet lukte. Hij hoopte dat hij hierin vandaag wel zal slagen. "Ik zal hem zeker naar Aruba brengen", aldus Jossy Mansur desgevraagd aan de Amigoe. In Teleноticias verklaarde Betico Croes gisteravond met grote verbazing kennis genomen te hebben van de publicaties in het blad Zeta, waarin onder meer zou staan dat er in de MEP en op Aruba communistische tendenzen bestaan en dat er te Jamanota wapens werden gedropt, die aan de bevolking werden uitgedeeld. Dit is de grootste onzin aldus de MEP-leider, die vertelde in geen maanden met Poleo gesproken te hebben. De foto van hem en Poleo die bij het artikel was geplaatst werd in maart tijdens het internationale MEP-congres op Aruba genomen. "Geen lid van de MEP heeft bindingen met Fidel Castro noch met de ideologie van het communisme. Er kunnen wel mensen in de MEP en op Aruba zijn die waardering hebben voor onderwijs en gezondheidszorg op Cuba, doch geen enkele waardering voor het communisme van Fidel Castro. De heer Croes was van mening dat al deze geruchten de wereld in komen omdat Maurice Bishop van Grenada het congres op Aruba had bijgewoond.

Opnieuw zette hij uiteen dat Bishop als lid van de internationale organisatie was uitgenodigd, doch voegde eraan toe nu van mening te zijn dat de heer Bishop onder meer met perscensuur en andere maatregelen op de verkeerde weg is.

Hij verwacht dan ook dat de internationale organisatie hiertegen maatregelen zal nemen. Met nadruk stelde de heer Croes nog eens dat noch zijn partij noch de Arubaanse bevolking interesse met het communisme heeft. Hij noemde de gehele berichtgeving in Zeta speculaties, die weliswaar Aruba geen goed doet. Het verhaal van wapens uitdelen noemde hij onzin. Hij hoopte niet dat het volk van Aruba voor haar vrijheid met wapens moet gaan strijden. Mocht de heer Poleo niet bereid zijn naar Aruba te komen of zou dit te lang duren dan wil de heer Betico Croes schriftelijk op dit speculatieve artikel vol onwaarheden reageren.

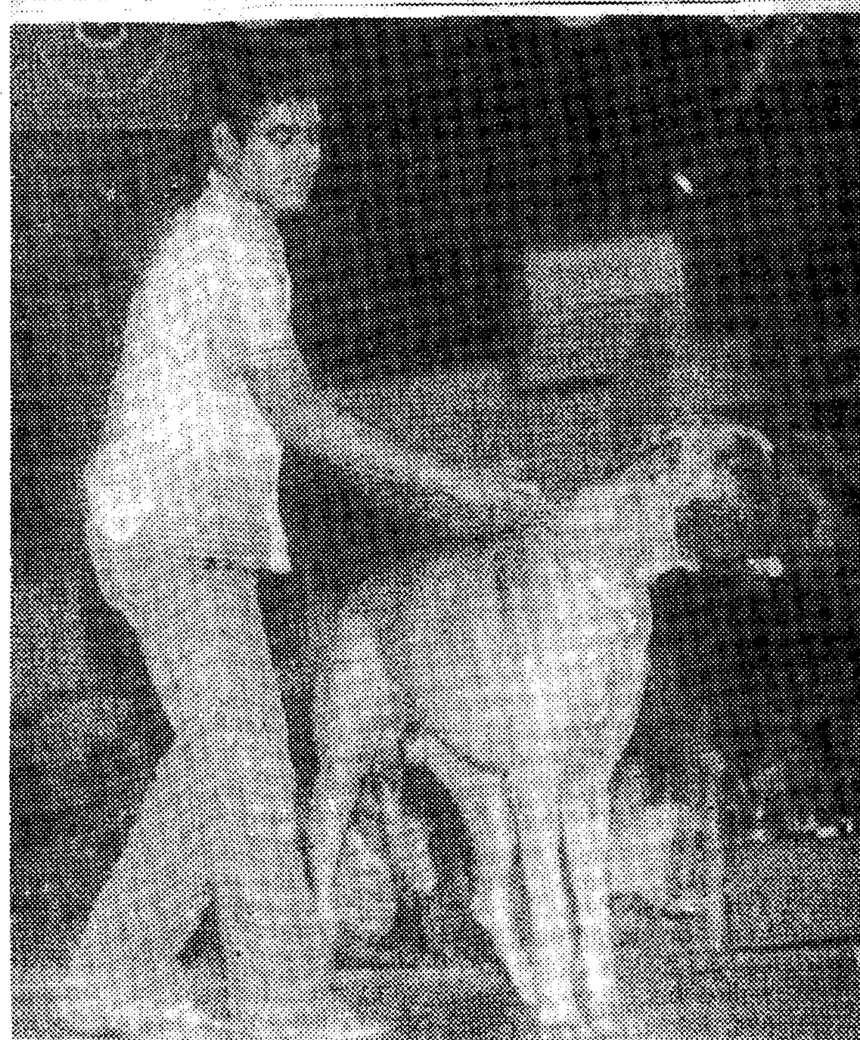
Natuurlijke brug weg vol gaten

ORANJESTAD — De weg naar een van de weinige toeristische bezienswaardigheden die Aruba heeft, de Natuurlijke brug, staat weer in het teken der belangstelling. Oorzaak zijn de vele klachten van bezoekers, onderwie vele toeristen, die al hobbelend over een weg met vele kuilen en gaten daar aankomen. De heer Severiano Luidens vertelde de Amigoe gistermiddag dat hij deze week nog het Bestuurscollege schriftelijk zal benaderen om na te gaan wat hieraan gedaan kan worden, vooral omdat het drukke seizoen voor de deur staat.

Reclame in China

PEKING — China kent al bijna tien eeuwen het beginsel van reclame door middel van drukwerk, zo heeft het tijdschrift China in Opbouw maandag gemeld. Volgens het blad bevindt zich in het historisch museum van Peking een bronzen plaat uit de tijd van de Song-dynastie (960-1127), waarop de familie Liu uit de stad Jinan in Oost-China de naalden aanprijst die zij in haar winkel verkoopt. Onder de afbeelding van een wit konijn, het symbool van de familie, staat de volgende tekst: "Wij gebruiken het beste ijzer voor de productie van onze naalden. Wij garanderen een snelle levering. Belangstellenden zijn welkom". Het genoemde tijdschrift stelt in het artikel dat reclame geen kenmerk is van een klassenmaatschappij en zeer wel kan worden toegepast in socialistische landen. In 1979 deed de reclame weer haar intrede in communistisch China. Op het ogenblik ziet of hoort men vrijwel overal reclame, op straat, in radio en televisie en in de meeste dagbladen en tijdschriften. China in Opbouw vindt overigens wel dat er de laatste tijd enige problemen zijn gerezen op reclamegebied. Als voorbeeld wordt het overdadig gebruik genoemd van jonge en knappe vrouwen om producten aan te prijzen.





ORANJESTAD — Twee van de winnaars van de op Dierendag in de Surfside gehouden hondenshow. Op de foto boven Marilu de Veer met Caramelo, een Shetland Sheepdog, en onder Ryan Eman met Fawn, een 2 jaar oude Great Dane.

Veel belangstelling voor de honden-show

ORANJESTAD — Afgelopen zondag, Dierendag, organiseerde mevrouw Linda Schnog, van de Aruba Women's Club, een zeer geslaagde "Fundraising dog and fashion show" in de Surfside. Buiten de hondeigenaren om woonden een kleine vierhonderd mensen deze show bij.

Aan de "dog-show" namen 29 honden van 21 verschillende rassen deel. De prijzen werden als volgt toegekend: Starsky, een 8 maanden oude reu van het ras Lhasa Apso, van mevrouw Miriam Koolman, kreeg de prijs van best verzorgde hond en is tevens de beste kleine rashond. Kahn (een reu, 6 jaar oud), was de meest intelligente hond en werd tevens gekozen als de derde beste hond van de show. Rex (een dobberman van 6 maanden oud) van de heer Francisco Arrindell, kreeg de prijs van beste rashond en werd tevens de 2e beste hond van de show. De beste niet volle rashond (gemengd ras) was de Chow/Poolse jachthond genaamd Mabu, een 5 1/2 jaar oude reu van de heer Chido Henriquez.

De beste middelmaat-rashond, tevens de winnaar en de beste hond van de hele show, was Caramelo, een Shetland Sheepdog (6 jaar) van Marilu de Veer. De prijs voor de beste grote rashond was Great Dane, was voor Fawn, een 2 jaar oude reu, van de heer Ryan Eman.

De jury bestond uit de dames Anneke Hoogland, Diane Bolis en de heer Pedro Barrios, terwijl de heer Eric de Cuba als ceremoniemeester optrad. Het programma werd hierna voortgezet met een modeshow en een barbecue.

Oppositie vraagt vergadering over havenprobleem

ORANJESTAD — De oppositiepartijen in de Arubaanse eilandsraad — AVP, PPA en RUBA — hebben gisteren een vergadering gehouden om de huidige situatie en ontwikkelingen te bespreken. Besloten werd een openbare vergadering van de eilandsraad aan te vragen over de problemen in de haven. De oppositie-leden willen op de hoogte worden gesteld wat hier allemaal gaande is. Ook de huidige politieke situatie werd gisteren tijdens de oppositievergadering onder de loupe genomen.

Door scheidsrechter Harry Croes

Boksverbod gevraagd voor "Lagadishi" Giel

ORANJESTAD — Boksscheidsrechter Harry Croes, die in het afgelopen weekeinde op Curaçao optrad als second van de Arubaanse bokser Luis (Lagadishi) Giel, heeft in een lange brief de Aruba Boxing Commission verzocht om voornoemde bokser een boksverbod op te leggen. Zoals bekend verloor Luis Giel afgelopen vrijdag zijn match op Curaçao en moest na afloop in het hospitaal worden opgenomen. Hij zou reeds op woensdag een hersenschudding hebben opgelopen tijdens training met de Colombiaanse bokser Leonidas Asprilla, waarbij hij in het hospitaal werd opgenomen. Hoe dan ook presteerde Luis Giel het om twee dagen later in de ring uit te komen tegen Sonny Hooi en verloor daarbij op punten. Na dit gevecht werd hij weer in het ziekenhuis opgenomen. Gelijk met zijn brief overlegde Harry Croes ook een brief van de dokter die Luis Giel op Curaçao behandelde. Harry Croes vindt het zelf onverantwoordelijk dat Luis Giel weer in de ring verschijnt. Deze bokser zou reeds voor het gevecht van afgelopen vrijdag beschikken over andere verzoeken om later in het jaar op Curaçao te boksen.

De Aruba Boxing Comision zal pas volgende week over het geval-Giel kunnen vergaderen, na aankomst van voorzitter Roy van Putten, die in het buitenland verblijft.

TELEARUBA: 17.00 studio sport; 18.00 cartoons; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: La Venganza; 19.30 13 deportivo; 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 Paris (One more for the urge); 22.00 showtime; 23.15 resumen di noticias; 23.20 sluiting.

Staten antwoorden min. De Castro:

Wachten is op voorstel onafhankelijkheid van Algemene Rekenkamer

WILLEMSTAD — De Staten willen dat de minister van Financien duidelijk laat weten of hij van plan is de wet op de Algemene Rekenkamer grondig te wijzigen zodat de reeds lang bepleite onafhankelijkheid van deze controlerende instantie meer gestalte wordt gegeven.

De bewindsman had slechts voorgesteld aan het parlement om een bepaalde passage te wijzigen waardoor het mogelijk werd voor leden van dit college om gelijktijdig commissaris te zijn van instellingen waarin de overheid mede participeert. De Statenleden hebben in een besloten vergadering echter nog gevonden om verder te moeten gaan in dat geval.

Al vanaf 1964 laat de Rekenkamer in zijn verslagen weten voorstander te zijn van een zodanige wetswijziging dat er een garantie bestaat voor algehele onafhankelijkheid van dit college. De Staten willen daarom dat de minister aandacht besteed aan een reeks artikelen in de Kamerwet die dit punt garanderen.

Ook willen de Staten zich sterk maken voor een verhoging van het presentiegeld en de schadeloosstelling voor leden van de Rekenkamer. De Staten gaan ervan uit dat de tarieven die tot op dit moment worden gehanteerd hiervoor uit de tijd zijn en die aangepast moeten worden. Hiervoor worden ook voorstellen van de minister verwacht.

Ondertussen is het al enige tijd zo dat de voorzitter van de Kamer tevens commissaris is van de ALM. De Staten zijn het ermee eens dat beide functies niet verenigbaar zijn en wil daarom weten wat de minister op dat punt van plan is te doen.

Gadaffi bedreigt Sadat en Nimeiri

Beide parlementen in Soedan ontbonden

BEIROET — President Jaafar Nimeiri van Soedan heeft de parlementen van noordelijk en zuidelijk Soedan ontbonden. Volgens een officieel bericht zullen de Soedanezen binnen zes maanden naar de stembus moeten om een nieuwe maar kleinere "nationale volksvergadering" te kiezen. De president heeft voor de komende periode een overgangsleiding benoemd. Hij benoemde generaal Gismalla Abdalla als hoofd van een voorlopige raad voor Zuid-Soedan. Zijn voornaamste taak zal zijn over zes maanden een referendum te organiseren over de verdeling in kleinere gebieden. Met het oog daarop zijn de hoofden van de huidige zes provincies van Zuid-Soedan van hun functie ontheven. Intussen hebben uit Libie gezette Soedanese arbeiders verklaard dat de Libische autoriteiten druk op hen hadden uitgeoefend om steun te geven aan een door Libie gesteund "heilsleger" voor de bevrijding van Soedan. Daarbij zou ook geweld zijn gebruikt.

De Libische leider kolonel Moeammar Gaddafi heeft ondertussen verklaard dat hij zich geen moeite zal sparen de regiems van Egypte en Soedan van de presidenten Anwar Sadat en Jaafar Nimeiry ten val te brengen. Laten de volken van Soedan en Egypte, samen met het Soedanese volkslegier, dit horen: Wij zijn met onze financiele hulpbronnen, wapens en bloed met jullie tot de bevrijding daar is, aldus Gaddafi op een studentenbijeenkomst in Libie op maandag.

Gaddafi waarschuwde Nimeiry tegen inmenging in de binnenlandse zaken van het naburige Tsjaad (waar Libische troepen zijn ter ondersteuning van het bewind). Nimeiry, wiens eigen volk hem niet erkent, wil het volk van Tsjaad onderwerpen (door oppositiegroepen te steunen). Nimeiry speelt met vuur.... Wij waarschuwen Nimeiry en Sadat dat als zij met vuur blijven spelen, zij zichzelf zullen branden. Sadat had maandag in een vraaggesprek gezegd dat Libie wellicht zou pogen een invasie in Soedan te ondernemen. Egypte en Soedan zullen Gaddafi een onvergetelijke les leren als Gaddafi actie tegen Soedan zou ondernemen.

Israel: wat nu met vredesverdrag?

TEL AVIV — Bij het eerste bericht van vanmorgen uit Cairo over de aanslag op de Egyptische president Sadat al werd in Israel vanmorgen ontsteld gereageerd. Premier Begin volgde vanaf dat ogenblik de ontwikkelingen in Egypte, voor zover dat mogelijk was, op de voet.

De grote vraag in Israel is: wat betekent de dood van Sadat voor het vredesverdrag tussen Egypte en Israel? Over deze vraag is al herhaalde malen gespeculeerd in Israel, waarbij men zich afvroeg of dit vredesverdrag het zou houden als er iets met Sadat zou gebeuren. Vorige maand nog zei stafchef generaal Rafael Eitan dat het vredesverdrag zou instorten als de regering-Sadat zou vallen. Hij zei dat het verdrag niet tot stand was gekomen met de gehele Egyptische natie, maar alleen met president Sadat.

Egypte protesteerde tegen de opmerkingen van Eitan en annuleerde een bezoek dat Eitan aan Cairo zou brengen. Daarop zei de generaal dat hij door de pers verkeerd geciteerd was.

Ingezonden

Bodemrijkdommen (3)

LAAT ONS NU nagaan hoe de verdeling van de bodemrijkdommen heeft plaatsgevonden in het land dat ons gewezen moederland en onze huidige koninkrijkspartner is, nl. Nederland. In de loop der tijden zijn in Nederland steenkool, aardolie en aardgas in verschillende provincies aangetroffen en ontgonnen. Geen van deze provincies heeft een bepaald deel van de winsten voor zich opgeeist. De winsten zijn gestort in de kas van de natie, de staatskas. Een deel van deze winsten is gebruikt om tegemoet te komen aan de behoeften van het gehele land. In de provincie Groningen is aardgas in grote hoeveelheden aangetroffen. Deze provincie heeft niet geprobeerd alle rechten, een groot deel van de rechten, noch een klein deel van de rechten voor zich op te eisen. De door Nederland gehanteerde verdeling van de opbrengsten van zijn bodemrijkdommen is een rechtvaardige regeling. De opbrengsten van de bodemrijkdommen zijn ook besteed om de in ontwikkeling achtergebleven rijksdelen de helpende hand te bieden. Ook landen die geen deel uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden hebben ontwikkelingshulp ontvangen en ontvangen deze nog steeds.

De door de verschillende kabinetten gemaakte afspraken zijn niet gebaseerd op een nationalistische manier van denken, maar op een nauwe, insularistische denkwijze, waardoor de nauwe, chauvinistische egoistische of naar egoisme tenderende manier van denken (insularisme) slechts nog meer bevorderd wordt, hetgeen trouwens tijdens de laatste kabinetscrisis ook gebleken is. Om even door te gaan op deze insularistische manier van denken, die een bron van verdeeldheid vormt, het volgende. Onze politieke leiders, zeker zij die een verenigd Antillen voorstaan en verder allen die in een positie verkeren dat zij onze gemeenschap op staatkundig gebied kunnen beinvloeden, dienen al het mogelijke te doen om de nationale gevoelens in de Nederlandse Antillen te versterken en dienen verder te vermijden dat het eilandelijke te veel en constant benadrukt wordt. Een insularistische gedachtengang die mede aan de gemaakte afspraken ten grondslag ligt, is het volgende. Je hoort bepaalde politici zeggen dat het Land geen grondgebied heeft, maar dat de eilandgebieden wel een grondgebied hebben. Ik concludeer hieruit dat men van mening is dat de eilandgebieden met hun grondgebieden (deelgebieden van de Nederlandse Antillen) en hun eilandelijke zelfstandigheid (hen verleend door de rechtspersoon de Nederlandse Antillen, het Land genaamd) als deelgebieden en vanwege hun eilandelijke zelfstandigheid hierarchisch van hogere orde zijn dan de rechtspersoon (het lichaam) waarvan zij deel uitmaken en waarvan zij hun eilandelijke zelfstandigheid hebben ontvangen. Deze gedachtengang is niet korrekt. Onze Staatsregeling zegt wat deze kwestie betreft in artikel 1 dat het grondgebied van het Land wordt gevormd door de eilandgebieden.

Hoe had de verdeling van de opbrengsten van de bodemrijkdommen van de Nederlandse Antillen wel moeten zijn? Net als in Nederland hadden de opbrengsten in de staatskas gestort moeten worden. Waar de noden en behoeften aan ontwikkeling het grootst zijn, moet op de eerste plaats hulp geboden worden. Dit betekent echter niet dat het eiland waar de bodemrijkdommen worden aangetroffen geen graantje mag meepikken, maar het mag echter niet zo zijn dat aan dit eiland volgens de nu gemaakte afspraken, zonder meer jaar in, jaar uit, zo ongeveer alle winsten toevloeien, enkel en alleen vanwege het feit dat de bodemrijkdommen daar voorkomen. Het is nog niet te laat om de afspraken die in strijd zijn met de geest van onze Staatsregeling ongedaan te maken. Willen de politici dit niet, dan moet het volk in de gelegenheid gesteld worden zich uit te spreken of het volk het al dan niet eens is met deze afspraken. De gemaakte afspraken passen niet in de huidige staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen. Ze passen eerder in een volkenrechtelijke situatie, maar zover zijn we gelukkig nog niet. Het is zelfs de vraag of wij wel zover zullen komen, want de meerderheid van het volk van de Nederlandse Antillen én Nederland moeten zich nog uitspreken over onze interne en externe toekomstige staatkundige structuur. Zolang het volk van de Nederlandse Antillen zich in zijn meerderheid niet heeft uitgesproken wat het wil, kan niet gezegd worden dat een federatie van de zes eilanden niet meer realiseerbaar is. Het is best mogelijk dat de meerderheid van het volk wil hebben dat de Nederlandse Antillen als een federatie van zes eilanden de onafhankelijkheid moeten ingaan. Hoe danook dient dan de volkswil uitgevoerd te worden. Wij kunnen op dit moment in dit verband niet met zekerheid zeggen wat over zoveel jaren wel of niet mogelijk is, wat wel of niet kan. In dit verband wil ik refereren aan een Papiaments spreekwoord dat als volgt luidt: "Tanten ku nochi no a sera, kareda di biná no a kaba". De Nederlandse vertaling hiervan luidt: "Het hert houdt pas op met lopen als de avond gevallen is". Met het hert wordt in dit geval bedoeld de mensen die een onafhankelijk, verenigd Antillen voorstaan en die hiervoor tot het einde willen blijven vechten. Met de nacht wordt hier bedoeld het moment waarop de definitieve beslissing is gevallen dat de Nederlandse Antillen als een verenigd Antillen of als een verdeeld Antillen de onafhankelijkheid zullen ingaan.

Wat Nederland betreft, is bekend dat het niet bereid is mee te werken aan de desintegratie van de Nederlandse Antillen en dat de mate van hulp van Nederlandse zijde na de onafhankelijkheid zal afhangen van de manier waarop wij staatkundig de onafhankelijkheid in zullen gaan. Het standpunt van de Partij van de Arbeid in deze kwestie is reeds bekend. De Partij van de Arbeid heeft zich duidelijk uitgesproken voor een federatie van de zes eilanden.

F.J.M.FRANS

AMERICA LATINA

SAN JOSE — De Westduitse kanselier Hans Dieter Genscher gaf tijdens een bezoek aan Costa Rica als zijn mening, dat Midden Amerika in het middelpunt van de belangstelling komt te staan van de wereld. Hij had een onderhoud met president Rodrigo Carazo, waarbij gesproken werd over onder meer Nicaragua, El Salvador en over Costa Rica uiteraard ook.

MEXICOSTAD — De Mexicaanse academie van wetenschappen heeft de bekende Mexicaanse schrijver en leraar Jesus Silva Herzog voorgedragen voor de Nobel prijs voor de literatuur. Dit is gebeurd in samenwerking met een aantal instellingen op wetenschappelijk gebied. Silva Herzog is hoogleraar en schreef talrijke werken, richtte de Nationale school voor economie op en is ook oprichter van het fonds voor economische cultuur. Hij is de grote man van het literaire tijdschrift Cuadernos literarios, dat al veertig jaar bestaat, iets ongehoords op dit gebied in Latijns Amerika.

BOGOTA — Colombia heeft in het eerste halfjaar van 1981 in totaal 15.072 ton vlees geleverd aan landen in Europa, Azie en de VS, zo heeft het ministerie van Landbouw meegedeeld. Dit heeft de inkomsten in deze sector nagenoeg verviervoudigd in vergelijking met dezelfde periode in 1980: van 8 miljoen naar 29 miljoen.

RIO DE JANEIRO — Brazilie kent een paradox. Het land lijdt namelijk aan de ziekten welke het gevolg zijn van grote armoede, maar tevens kent men er de ziekten als gevolg van de welvaartsstaat. Zo verklaarde de minister van Volksgezondheid, Waldir Arcoverde tijdens een lezing aan de Hogere krijgsschool in Rio. De helft van onze bevolking lijdt aan ziekten door parasieten, 160 duizend mensen lijden aan tbc, miljoenen hebben er malaria, en andere armoedsziekten. Terwijl dertig procent van de bevolking te kampen heeft met ondervoeding, breidt ook het getal van degenen die aan welvaartsziekten lijden zich uit zoals hoge bloeddruk, suikerziekte enz. Een onderzoek, aldus de bewindsman wees onlangs uit, dat de helft van de bevolking van de miljoenenstad Sao Paolo leed aan hoge bloeddruk enz.

GEORGETOWN/NAIROBI — Guyana heeft op de onlangs gehouden VN conferentie over energie de kwestie van het grensverschil met Venezuela aan de orde gesteld. Wanneer ons land het Esequibo-gebied inderdaad kwijt raakt aan Venezuela, aldus de minister van Mijnwezen Hubert Oliver Jack, wordt de energieontwikkeling van ons land een zeer harde klap toegebracht. In het bedoelde gebied ligt de Upper Mazaruni-waterkracht centrale, een van de belangrijke onderdelen van het energieprogramma van Guyana. Venezuela zegt rechten te hebben op bedoeld gebied dat een derde van het grondgebied van Guyana uitmaakt.

MEXICOSTAD — Mislukken van de Noord-Zuid dialoog later dit jaar in Mexico betekent een ramp, aldus de minister van Buitenlandse zaken van Frankrijk Claude Cheysson. Ook toonde hij zich erg bezorgd over de situatie in Midden Amerika welke hij explosief noemde. Hij zei zich sterk te zullen maken dat deze landen beter toegang krijgen tot de Europese markt en dan speciaal tot de EG-markt.

LIMA — Peru heeft de gelegenheid dat de Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Jeanne Kirkpatrick op bezoek was aangewend om zijn klachten over het buitenlandbeleid van de VS te spuien. Onder meer kwamen de onderlinge relaties tussen de VS en Peru aan de orde. De VN-ambassadricè had ook een gesprek met president Fernando Belaunde Terry.

BOGOTA — Volgens het Colombiaanse leger hebben buitenlanders zich binnen de Colombiaanse guerrillabeweging gedrongen, welke infiltratie bedoeld is om het democratische regime in dit land ten gronde te richten. De officiele legerkrant noemde geen namen, maar sprak over hulp, door landen welke afhankelijk zijn van de grootmachten, welke met elkaar strijden om de wereldoverheersing.

MONTEVIDEO — De minister van Economische zaken van Uruguay heeft in een radio- en tv-toespraak de verzekering gegeven, dat het huidige economische beleid wordt voortgezet. Minister Valentin Arismendi zei dat bekeken wordt of de overheidsuitgaven kunnen worden teruggebracht en of de belastingen op de duur omlaag kunnen, om de productiebronnen te verlichten.

MANAGUA — De Amerikaanse onderstaatssecretaris voor Latijnsamerikaanse zaken Thomas Enders heeft zijn recente bezoek aan Nicaragua benut om slechts te luisteren. Het was het eerste officiele bezoek aan Nicaragua nadat de VS eenzijdig maatregelen had getroffen tegen het Sandinistische bewind in Managua.

BUENOS AIRES — Een missie van de Import-export (Exim) bank van de VS aan Argentinie heeft de stand van zaken opgenomen bij het waterkrachtproject van Argentinie en Paraguay in Yacireta. Het project heeft namelijk een aanzienlijke vertraging opgelopen. Er zit ook geld van Eximbank in en er is gevraagd voor een grotere Eximbanklening.

Ingezonden

Onze landbouw

NU IS DE JUISTE tijd voor herleving van landbouw aangebroken.

Ik woon 45 jaar op Curacao. Nog nimmer heb ik Curacao het laatste jaar, zo prachtig groen gezien. De waterstand in de putten is behoorlijk verbeterd. Veel nieuws over landbouw de laatste tijd bij de nieuwsmedia. Kabna heeft al enige maanden hier, bij Soltuna, toegevoegd, een Coordinator, met jarenlange ervaring in het tropisch gebied, een grote aanwinst voor onze gemeenschap, vooral gezien wij dat hier zo nodig hebben, ondervinding.

Vrijdag j.l. was er een missie van deskundigen hier op bezoek, op uitnodiging van ons landsbestuur, het was een bliksem bezoek, wat doet men hier op één dag. Ons prachtige klimaat zal hun zeker verrast hebben, ook wat hier groeit en bloeit, terugkomst gewenst in het belang van onze gehele gemeenschap, die deze specialisten zo hard nodig heeft. Landbouw moet niet bedreven worden door politiek, dat gaat niet, maar door mensen, die met hun daadwerkelijke ervaring, laten zien wat kan. Onze lokale mensen, die reeds jaren hun stukje grond bebouwen en ervaring hebben, wat de bewoners rondom van hun kunnen verkrijgen, meer bijstand verlenen, om deze productie op te voeren en met andere uit te breiden, zodat meer en betere groente en fruit distributie mogelijk wordt.

Het gouvernement moet bijstand verlenen, wat betreft machines, zaden, kunstmest en het bestrijden van insecten en schimmel plagen. Dit wordt gedaan op de hele wereld, waarom niet op Curacao. Al deze mogelijkheden moeten kunnen plaatsvinden, vanuit het eilandsdistrict, zodat weinig tijd verlies voor de kleine boer plaatsvind.

Meer voorlichting bij nieuws media, dat verse groente en lokaal fruit, het beste is voor onze bevolking, jong en oud. Onze gronden kunnen veel produceren, als wij denken, er gaat niets boven vers.

Ons vee-bestand loopt nu ook beter naar boven, dat is een verheugend feit, ook daar moet meer attentie aan worden gegeven, niets komt vanzelf.

Zijn er door de deskundigen de laatste tijd, vooral de laatste maand, rapporten gemaakt, wat in de omgeving van Banda Abou heeft plaats gevonden. Water bij dammen en tankies, overlast in vele hofjes, waar de vruchtbomen reeds lange tijd in het water staan, daar is aandacht voor nodig. Ik kan U vele foto's hiervan laten zien, water is een kostbaar bezit, vooral hier, maar teveel is weer niet goed voor jong gewas. Landbouw is een der moeilijkste en meest risico gevende ambachten, maar het wordt gedaan over de gehele wereld. Anders hadden wij geen bestaan. Degenen die dat niet inzien en afremmen, laden een grote verantwoordelijkheid op hun schouders.

M. van WILPEN

Op Sint Maarten

Clarion suggesties aan communicatiebedrijven

WILLEMSTAD — In verband met de vele kritiek op de beide communicatie-bedrijven op Sint Maarten, Landsradio en de telefoon-onderneming, Tel-Em, heeft het SM-weekblad Clarion naar zijn zeggen ook enige positieve suggesties gedaan aan de machthebbers. Op de eerste plaats doet men volgens Clarion er goed aan om het personeel een behoorlijke opleiding te geven; onder meer in het beleefd te woord staan van het publiek. Ook kan men de manier waarop de rekeningen worden samengesteld verbeteren en versnellen. Nu moeten die naar de computer op Curaçao, maar Clarion heeft vernomen, dat het ook mogelijk is een computer op Sint Maarten zelf dit werk te laten doen. Tevens zou het een goede zaak zijn als men vooruit durft te denken. Het gebeurt nu dat als men een bestaand plan gaat uitvoeren tegen de tijd dat het project klaar is, bemerkt dat men eigenlijk weer bij de bestaande vraag is ten achter gekomen.

Het heeft verder ook geen pas om ongeduldige klanten een antwoord te geven. We zitten hier op Sint Maarten als excuus dat iets niet mogelijk is. Tot zover enige suggesties in Clarion.

Politie St. Maarten:

Geen kans voor illegalen

WILLEMSTAD — In antwoord op een vraag van het Sintmaartense weekblad New Age aan de politie of vreemdelingen die men oppakt omdat zij niet beschikken over de wettelijke voorgeschreven papieren geen kans meer krijgen heeft de politieleiding te verstaan gegeven dat men dit niet meer doet. Degene die men als illegaal aantreft wordt uitgezet. New Age tekent hierbij aan, dat een paar dagen eerder wel aan iemand een kans werd gegeven om zijn papieren in orde te brengen. Maar betrokkene was niet afkomstig van Haiti, Antigua, St. Lucia, Nevis of Dominica. Hij had het geluk afkomstig te zijn uit een groot ontwikkeld land, aldus New Age. Ook UFA-leider Willy Haize heeft geklaagd over een dubbele standaard bij de SM-autoriteiten wat betreft het uitzettingsbeleid.

Ingezonden

Incident

IN HET REDACTIONEEL commentaar van de Amigoe van zaterdag j.l. werd onder het kopje "Emotioneel" ingegaan op het incident dat zich op woensdag 30 september 1981 in de rechtszaal alhier voordeed. Onder het mom van genuanceerdheid en het geven van een afgewogen oordeel wordt eerst het veroordeelde Eilandsraadslid G. beknord en wordt diens gedrag in het algemeen als afkeurenswaardig afgeschilderd, waarna vervolgens de houding en het optreden van de Officier van Justitie ter terechtzetting worden gehekeld. De Officier wordt beticht van "bekvechten", zijn appèlmededeling aan veroordeelde wordt uitgekreten voor "infantiel", zijn waarschuwing aan veroordeelde wordt afgeschilderd als een provocatie, hem wordt verweten emotioneel uit zijn slof te zijn geschoten, ja zelfs misbruik van zijn bevoegdheden te hebben gemaakt en dat nog wel zonder achteraf verontschuldigingen aan te bieden!

Nu ik, ondergetekende, ter voormelde terechtzitting optrad als vertegenwoordiger van het Openbaar Ministerie acht ik een weerwoord mijnerzijds op uw aantijgingen gewenst. Natuurlijk had ik uw commentaar met een schouderophalen naast mij neer kunnen leggen en erboven kunnen staan, doch nu zulk een - te prefereren - gedrag door eenvoudigen van geest als een bewijs van zwakte wordt gezien en men het liever recht op de man speelt, volgt thans mijn reactie.

Welnu, ik lust uw commentaar niet. Het heeft bij mij een nare smaak achtergelaten. Allereerst zou mijn houding niet goed te praten zijn. Moge het al zo zijn dat die houding goedgepraat zou moeten worden - quod non dan nog interesseert het mij bijzonder weinig of U die houding al dan niet goed praat. Het is gelukkig nog niet zo gesteld dat ik van mijn houding - alleen van die ter zitting, naar ik hoop - verantwoording aan de redactie van uw krant dien af te leggen. Ten tweede, mijn appèlmededeling aan veroordeelde zou neerkomen op "bekvechten", hetgeen "infantiel" zou zijn overgekomen, en mijn waarschuwen van de veroordeelde zou een provocatie zijn, waarop laatstgenoemde inging door een tirade af te steken.

Welaan, de bedenkelijke geladen betekenis van de woorden bekvechten en infantiel, zijnde immers beide woorden waarmee een zekere minachting wordt uitgedrukt, zal ik gaarne voor uw rekening laten. Ik vermag niet in te zien waarom de Officier ter zitting de veroordeelde geen hoger beroep mag aanzeggen, zeker niet wanneer veroordeelde zelf al eerder mededeling van zijn eigen voornemen daartoe heeft gedaan. In dezen kan een parallel worden getrokken met het gebruik dat de Officier, indien een veroordeelde heeft medegedeeld afstand te doen van hoger beroep, eveneens mededeelt of hij al dan niet afstand doet.

Mijn waarschuwing aan het Eilandsraadslid was volkomen terecht; de heer G. was voordat ik hem kon waarschuwen niet wederom tot belediging over te gaan reeds een tirade begonnen tegen de Rechter en tegen mij. Teneinde deze ordinaire rel te doen beeindigen en een eventueel nieuw beledigingsmisdrijf te voorkomen waarschuwde ik veroordeelde.

Op grond van deze juiste weergave van de feitelijke toedracht acht ik uw term "provocatie" volstrekt onjuist. Of is de redactie van de Amigoe werkelijk zo naief dat ze zichzelf en haar lezers wil doen geloven dat het Eilandsraadslid G. een provocatie van node heeft om een tirade af te steken dan wel zich aan belediging schuldig te maken?

Ten derde: ik zou emotioneel uit mijn slof zijn geschoten. Daargelaten wat U nu precies bedoelt met dit verwijt, wil ik U er wel op wijzen dat wekelijks een aantal veroordeelden in alle rust zijn vonnis aanhoort en zonder het afsteken van een tirade of het trappen van een rel weer zijns weegs gaat; aangezien deze veroordeelde zich voor het forum van een goed bezette publieke tribune aan een ergerlijke ordeverstoring schuldig maakte en bij mij de verdenking deed rijzen van een nieuw beledigingsmisdrijf, was een snelle en ingrijpende reactie volstrekt gerechtvaardigd. Deze reactie af te schilderen als een emotionele overreactie getuigt van een betreurenswaardig gebrek aan inzicht in de ware aard van het gebeuren.

Ten vierde: uw beschuldiging dat de aanhouding van G. door mij bevolen zou zijn om zo mijn macht ten opzichte van het raadslid te demonstreren. Deze aantijging neem ik U nog het meest kwalijk, nu zij immers inhoudt een beschuldiging van misbruik van mijn bevoegdheden. Ik wil U dit ervan zeggen: het feit dat U dit soort door mij geminachte categorieen denkt (nl. het de ander eens fijn te grazen nemen) geeft U nog niet het recht die denkwijze ook op mij te projecteren en het motief voor mijn handelwijze aldus valselijk weer te geven. Op grond van artikel 33 Wetboek van Strafvordering N.A. is de Officier van Justitie bevoegd bij ontdekking op heterdaad de verdachte te doen aanhouden, naar een plaats van verhoor te doen leiden en diens voorgeleiding te bevelen. In casu was sprake van een zodanige ontdekking, en wel het door G - opnieuw - gepleegde misdrijf van belediging van een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening van zijn bediening. Na verhoor van G. binnen de daarvoor wettelijk voorgeschreven termijn van zes uren (art. 41 Sv) heb ik hem heengezonden. Juist is dat ik G. moest laten gaan, maar dan niet wegens gebrek aan bewijs of omdat ik mijn macht wel voldoende had getoond, zoals U, kennelijk niet gehinderd door feiten - of wetskennis meent te moeten stellen, doch aangezien voor dit misdrijf geen voorlopige hechtenis is toegelaten. In dit licht bezien doet dan ook het verwijt dat ik G. geen verontschuldigingen zou hebben aangeboden lachwekkend aan.

MR. H.A. MARQUART SCHOLTZ

(substituut-Officier van Justitie)

Naschrift redactie: Als u al wat beter thuis was geweest in de Antilliaanse maatschappij, had u kunnen weten dat de Amigoe-redactie zich niet laat leiden in zijn opinierende taak door de vraag of direct betrokkenen een bepaald commentaar al dan niet lusten. Er is er ook nimmer van uit gegaan dat diegenen die worden becommentarieerd men dat commentaar gelukkig zijn. Maar dat mag ook nimmer leidraad vormen voor een redactie, die op zo verantwoord mogelijke wijze gebeurtenissen en ontwikkelingen niet alleen tracht weer te geven, maar ook van meningen voorziet; zonder ook maar de pretentie te hebben dat die mening de enig zalig makende is. Het feit dat er nu een substituut-officier van justitie betrokken raakte bij een afkeurenswaardig incident en vervolgens in een commentaar gehekeld wordt, doet aan dat principe helemaal niets af. Net zo goed als een (substituut) officier van justitie zich ook niet laat leiden door een mogelijke reactie van een beklaagde bij de bepaling van zijn eis.

Hoewel u hierbij in de gelegenheid bent gesteld een wederwoord te geven, wil dat nog niet zeggen dat er ook maar één komma wordt teruggetrokken van het commentaar van zaterdag jongstleden. U laat zich in uw weerwoord leiden door wetsartikelen. Wij hebben ons laten leiden door de gebruikelijke omgangsvormen.

Kilowattuur

PAS NADAT DE tweede groep van de belastingverdragdelegatie klaar stond om naar de VS te vertrekken hebben we dit via de nieuwsmedia kunnen vernemen. De vorige keer hadden ze behalve over de belastingrevisie ook besprekingen in de VS gevoerd over energie. Maar dit keer is het mij niet duidelijk of de besprekingen over energie weer zullen worden aangehaald. We hebben vernomen dat de delegatie ongeveer 10 of 14 dagen in de VS zal verblijven en vermoedelijk zal men in die tijd kontakt opnemen met Fort Amsterdam. Dit artikel verschijnt een beetje laat. Maar beter laat dan nooit.

In geval (of niet) deze delegatie ook geinteresseerd is om in de VS over energie problemen te praten, dan zouden ze er goed aan doen (door hen er op de hoogte te stellen) om in de VS bij de betrokken utiliteitsbedrijven en/of betrokken instanties te vragen waarom de ingezetenenen van Seattle ongeveer slechts 5 centen (dollar centen) per kilowattuur betalen terwijl de ingezetenenen van New York ongeveer 12 centen (dollar centen) per Kwh aan electriciteit betalen.

Het is al duidelijk dat de twee belangrijke factoren die de prijs van electriciteit bepalen de volgende zijn: (1) de brandstof (en de prijs daaraan verbonden) en (2) de efficientie van het bedrijf. Dus de taak (als we echt in de energie problemen geinteresseerd zijn) is nu om er achter te komen waarom in Seattle de kosten per Kwh zo laag zijn. Natuurlijk kunnen in Amerika meer factoren van invloed zijn op die prijs, dan alleen maar de twee eerder genoemde factoren. Enkele hiervan zijn in de vorm van vragen hierbij opgesomd. Gebruikt men in Seattle misschien hydro electriciteit of hebben ze een kern energiecentrale? Zijn de lage kosten misschien afhankelijk van het aantal personeel dat het bedrijf in dienst heeft, zoals b.v. weinig personeel door ver gaande automatisering? Maken ze gebruik van de zogenaamde "old oil" (van olieputten die vóór 1970 zijn geslagen) die in VS zelf wordt gewonnen en die goedkoper is dan "new oil"? Of gebruiken ze (goedkope?) olie vanuit Alaska (Amerikaanse Staat) inplaats van olie uit het Midden Oosten? Bij de goedkope olie geldt dan wel goedkope afgewerkte brandstof. Hebben misschien lage temperaturen in de koude seizoenen in de VS goede invloeden op de algemene efficientie van de turbines? Als ik me niet vergis gebruikt men in bepaalde Staten van de VS ook verschillende (seizoen) tarieven b.v. andere tarieven in de winter en andere tarieven in de zomer. Is dit misschien ook een factor op de gemiddelde lage prijs? Dit zijn allemaal vragen waarop in de VS door de betrokken instanties een antwoord kan worden gevonden. En zo zijn er vermoedelijk meer factoren bij die in Seattle een lage Kwh prijs tot gevolg hebben. Het is niet onverstandig om te proberen het correcte antwoord of antwoorden (factoren) te achterhalen.

En het is te hopen dat het antwoord ook op de Antillen toepasbaar is zodat de electriciteits tarieven niet verder omhoog moeten. Dit alles natuurlijk tenzij we op Curacao niet al onverstandig de verkeerde nieuwe investeringen hebben gedaan of zullen doen. We weten namelijk dat één van de belangrijkste factoren die het Kwh tarief regelt, namelijk de "efficientie" is. We weten ook dat een groot gedeelte van de machines die het water produceren steeds ouder worden. En we weten al door enkele jaren ervaring dat de gecombineerde productie van water en electriciteit de efficientie van het bedrijf drastisch verhoogd. Dus het is te hopen dat we ook niet de verkeerde kant zijn uitgegaan (of zullen gaan) met de nieuwere investeringen b.v. in aparte waterproduktie en aparte electriciteits produktie. Want dat is ver van efficient.

V.L.

Remitido

Mesun regalo

E IDEA KU SENOR de Gouveia a trece no ta nada nobo sino e mesun regalo den un otro papel. Señor de Gouveia ta di opinion ku mayornan mester skohe direktivanan di skol partikular. Esaki ta un ponensia vago; pasobra direktivanan di skol partikular ta un fundashon y no konose miembro. Awor ta ken ta bai skohe e direktivanan.

Pero ku esey no a bin ningun kambio pasobra e direktivanan a keda un poder autónomo ku plaka di gobierno. Ta esaki te punto di prinsipio. Sea bo ta na fabor di skolnan partikular ku ta maneha nan asuntunan riba nan mes kwenta (tambe finansieramente) of bo ta na fabor di skol di gobierno abri pa hende di tur credo. Pero un kaminda di mei-mei no ta imposibel; laga gobierno y direktivanan di skol partikular partisipa komo sosio den un NV.

Mayornan mester forma un organo general ku, pa ley stipulá, ta partisipa den maneho di enseñansa en general. Señor de Gouveia ta sali for di punto di bista ku mayornan ta skohe enseñansa a base di nan filosofia di bida (religion). Ta bon pa rekorda señor de Gouveia ku aki na Antiyas e pweblo no a dividi su mes a base di religion. E divishon aki ta artifisial y imponé. Ta logiko ora ku: 1) mayoria di skolnan ta den man di partikularnan; 2) skolnan di gobierno ta ser tilda di ta pagano; 3) ta ninga bo y bo famia konfeshon ora bo yu ta bai skol di gobierno; 4) skolnan di partikularnan por a sefta bo yu y skol di gobierno no.

Mayornan no ta tin otro alternativa sino di skohe pa skolnan partikular. Den tempunan pasa ta katoliko Romano tabata wordu mirá komo é fe berdadero. Awe tempu a kambia. Mi ta di akwerdo ku Pater A.Romer kaminda e ta bisa ku: "De relatie die er bestaat tussen de kerk en de overheid moet van dien aard zijn dat hij correspondeert met hetgeen de bevolking erover denkt. De overheid zal erop moeten toezien dat het algemeen belang wordt gediend". Gobierno ta keda responsabel pa enseñansa! Dito de Gouveia ta tira kos den laira; E no ta splika kiko e ke men ku libertat di religion, tambe dentro di enseñansa mester wordu kumpli dentro di posibilidatnan finansiero limitá.

Dito de Houveia ta sali for di e prinsipio di "zuilen systeem" (e sistema riba pilar). Pwes aki nan e ta mantene divishon di pweblo a base di religion. E prinsipio aki ta kontra di prinsipio Sosial Kristian na kwal ideologia Dito de Gouveia su partido ta afiliá (NVP). Mi ke sita loke Sosial Kristianan a deklara y a kwe Chili komo ehempel. "El Partido Demócrata Cristian" no es un partido católico en primer lugar porque ningun partido está autorizado para asumir la representación de la iglesia ni de la de todos los católicos como tales en la vida cívica. Y finalmente porque serían mucho mayores los daños para la religión y para el país de dividir a los Chilenos por sus creencias religiosas en lugar de unirlos en una gran tarea nacional".

No ta e pensamentu aki Korsou tin mester di dje?? Filosofia di Sosial Kristianan ke yuda konstrui pais (nation building). "Zuilen-systeem" no ta traha nashon. Mi ke sugeri D. de Gouveia pa pone idea konkreto y presenté komo un punto den un debate publiko, ku kontra-idea. Mi ta sigur ku e no ta defende su idea den un radioprograma via Z-86.

R.YANKEY

MOTIBUNAN POLITIKO TA ESTORBO PA UN FEDERASHON ANTIYANO

Selebrando di 5 lustro di CTTB

Despues di 15 aña torneo di ping pong internashonal

WILLEMSTAD — Manera ya a ser informa for di djasabra ultimo e bond di ping pong lokal lo organisa un torneo internashonal dianan 11 te ku 16 di oktober proksimo enkonekshon ku selebrashon di [illegible] di sinku lustro. E torneo por ser konsidera komo e revancha di e ultimo kampeonato [illegible] Amerikano i di Karibe ku a tuma [illegible] ultimo na San Cristobal Venezuela, kaminda ku [illegible] a finalisa komo e gran triunfadó. Mirando [illegible] di e paisnan ku tabata presente n'e kampeonato ariba [illegible] a ser invita p'e torneo internashonal aki na Korsou, e [illegible] ta prinsipi di bira algu espektakular.

[illegible] organisashon di un torneo [illegible] tal sin duda ta algu ma[illegible] difisil mirando e situashon [illegible] di tantu e federashon di ping pong lokal komo esun di gobiernu insular kende mester duna su aporte na deporte lokal. [illegible] bond di ping pong a traha un [illegible] pa gobiernu ku a [illegible] alrededor di 48 mil i nan a hanya aprobashon pa unikamente 8 mil florin.

Sinembargo e bond lokal CTTB a hasi tur lokual tabata [illegible] alkanse entre otro ku organisashon di loteria riba dos auto, show di moda i varios otro evento mas pa hanya e fondonan nesesario pa realisa e torneo. E echo ku un torneo di ping pong di tal magnitut ta ser organisa aki na Korsou [illegible] unikamente benefisioso n'e bond lokal CTTB, [illegible] palmente pa promoshon dje deporte di ping pong. Mas ainda mirando ku entrada p'e torneo lo ta kompletamente grátis.

Trayendo hungadónan for di eksterior pa hunga aki na Korsou ta kontribui mas na delanto dje deporte ora ku un delegashon chikitu so hanya e oportunidat pa biaha pa eksterior. Mas ainda si tuma na konsiderashon ku den ping pong pa basta aña ta e mesun hendenan ta hasi tal biahe ya ku simplemente no tin mas hungadó pa representa Korsou.

FEDERASHON ANTIYANO

Segun e presidente di CTTB, señor Charles Davelaar, nan ta trahando aktualmente riba un federashon Antiyano di ping pong. [illegible] lantamentu di un tal federashon ta ser estrobá prinsipalmente pa motibunan politiko. Algu ku sin duda ta di lamenta. E deporte di ping pong, durante dje kongreso dje Komité Olimpiko Internashonal na Baden-Baden, a ser rekonosé komo deporte Olimpiko. Ku otro palabra ping pong ku tur probabilidat lo ta presente durante dje proksimo Weganan Olimpiko na Los Angeles. Awor pa hanya un rekonosimentu dje federashon Olimpiko bo mester tin di un federashon Antiyano.

SELEKSHON LOKAL

E selekshon di Korsou ku lo partisipa n'e torneo ta konsistí di e sigiente hungadónan: Anibel Lopez, aktual kampeon maskulino, Ludson Isenia subkampeon, Kelvin Blijden, Ronnie Reyes, Anthony Pieter i Kid Martina. Komo entrenador/coach lo fungi señor Franklin Mathilda, kende no tin mester di niun klase di introdukshon den e deporte di ping pong.

WILLEMSTAD — Juan Vila aki huntu ku Elizabeth Popper kende a titula kampeon femenino di Karibe. Remarkabel ta ku Elizabeth Popper aktualmente ta figurando entre e sinku miho hungadónan di ping pong na mundu.

FOTOGRAFO

E bond di CTTB a buta un pasashi pa Sto Domingo komo premio p'e fotografo lokal kende saka e miho potret durante dje torneo. T'asina ku durante dje torneo lo tene un eksposishon di portret kua a ser saka durante dje torneo i un hurado konsistiendo entre otro di hungadónan di eksterior lo saka e miho portret. Di e forma aki e fotografonan lokal tambe ta hanya un estimulo p'e deporte di ping pong.

WILLEMSTAD — Juan Vila aktual kampeon di Karibe aki ta batayando kontra e hungadó Hamilton Bridgeman di Trinidad i Tobago, durante e enkuentronan pa ekipo n'e kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe. Huntu ku Mansingh Amarsingh i Steve Ragbir, Bridgeman ta fórma e ekipo maskulino di mas fuerte di Trinidad i Tobago.

Reunion di Deportivo Cali

WILLEMSTAD — E ekipo di futbòl Deportivo Cali ta invita tur hungadó i miembro na un reunion importante ku ta tuma luga awenochi den sentro di bario Brievengat. E reunion enkuestion ta enkonekshon ku e biahe ku Deportivo Cali tin pendiente pa ehekuta pa Republika Dominikana. Tur esnan konserní mester ta presente pa 8'or di anochi na sentro di bario Brievengat.

Joggíng en vergaderen

JAKARTA — Indonesische parlementsleden hebben besloten minder denkwerk te verrichten en meer aan jogging te doen teneinde [illegible] hartaanvallen te vermijden. Dit heeft een volksvertegenwoordiger, Yusuf Amin, medegedeeld.

In de 460 leden tellende volksvertegenwoordiging zijn er in de afgelopen twee jaar elf afgevaardigden aan [illegible] overleden. Volgens artsen hebben veel parlementariërs hartkwalen doordat zij te veel denken, veel zitten, en geen lichamelijke oefeningen doen. Yamin [illegible] voor parlementsleden de gezond-hartclub op om de collega's die een zittend leven leiden, te helpen. En volgens hem bestaat daarvoor veel belangstelling.

Beisbòl hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl hubenil a kontinua durante dje fin di siman ultimo ku tres partido ku a [illegible] e sigiente resultado:

SINO AMERICAN ST JORIS-ROAD RUNNER STA ROSA INDIANS: 8-7; hit 11-9; eror 4-[illegible]. Pitcher ganadó tabata Edmund Martina, perdedó Richard Isenia. Miho bateadó pa St Joris tabata Wilbert Alexander kende a bai di 4-2, Pa Sta [illegible] tabata Patrick Adriana kende a konekta di 4-2.

SINO AMERICAN ST JO[illegible] SOMETHING SPECIAL WILD CATS: 14-4; hit 14-7[illegible]. Pitcher ganadó tabata [illegible] Rosina, perdedó Gerald [illegible]. Miho bateadó pa St Joris tabata Kenneth Lovack 3-[illegible] Wild Cats tabata Shur[illegible] Winklaar 4-2. Di e forma [illegible] ekipo di St Joris a logra [illegible] viktoria durante di e dos [illegible] ehekuta durante [illegible] siman.

ZELBO-WINSTON MON[illegible]: 3-1; hit 10-2; eror 3-2. [illegible] ganadó tabata Sharon [illegible], perdedó Marlon Loni[illegible] bateadó pa Zelbo tabata Marlon Carolina 4-3 i pa [illegible] tabata Alyson Ma[illegible] 3-1.

TABLA DI POSISHON

[illegible] di posishon dje diferente [illegible] den grupo A i B despues di e partidonan ariba menshona ta komo sigiente:

[illegible]: [illegible] i St Augustinus ambos ku 7 gana i 2 perdi; 2. Marl[illegible] 5-4; 3. Radio Shack 4-4; 4. [illegible] Rico 3-5; 5. Banco di Cari[illegible] 0-9.

[illegible]: [illegible] 8 gana i 2 perdi; 2. Per[illegible] Road Runner 6-4; 3. [illegible] 4. Sino American [illegible] Unidos 4-7 i Something Special 2-9.

Kampeonato di beisbòl Little i Senior League

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl Little i Senior League ta kontinua den "full-swing" den e baipark di LL na Suffisant. E resultado [illegible] djabierne ultimo tabata komo sigiente:

LITTLE LEAGUE

SUBT-HERTZ: 5-6, hit 3-7, eror 4-2. Pitcher ganadó tabata Stephen Hook, perdedó Aldrin Visser. Miho bateadó pa Hertz tabata Giovanni Makaya: 3-2 i pa SUBT: Humberto Nivllac 2-2.

SPHINX-NIVEA: 9-0, hit 7-1, eror: 1-6. Pitcher ganadó tabata Cherrel Correa, perdedó Gilmar de Paula. Miho bateadó pa Sphinx tabata [illegible] Kronstadt 3-2 i pa Nivea tabata Gilmar da Paula kende a konekta e uniko hit den dos turno na bate.

BISON KIT BOYS-MANAL: 3-4, hit: 5-5, eror: 4-5. Pitcher ganadó tabata Luigi Kronstadt, perdedó: Maikel Daal. Na bate a destaka pa Manal Reny Pinedo 1-1 i pa Bison Kit: M. Jansen, E. Tak i M. Serhonje a bai di 2-1.

CEMENT SIBONEY-MOSAICOS ANTILLANOS: 10-0, hit: 8-3, eror: 3-4. Rolney Inecia a resulta e pitcher ganadó i Aldrin Martis e perdedó. Igmar Fransisca a konekta di 2-2 pa Siboney i Aldrin Martis a bai di 2-1 pa Mosaicos.

ORANGE CRUSH-GENERAL CATERING: 8-3, hit: 5-7, eror: 2-4. Igmar Valpoort a gana e partido, mientras ku Herbert Elisabeth a karga e derota. Miho bateadó pa Crush tabata Eugene Albertus 2-2 i pa Catering tabata Alex. Baars 3-3.

SEL MADURO & SONS-NUTRAMENT: 5-1, hit: 5-1, eror: 0-4. Edward van Heyningen a gana, mientras ku Charles van Thijs a resulta e pitcher perdedó. E propio Van Heyningen a konekta di 3-2 pa Maduro i Ewald Martha a bai di 1-1 pa Nutrament.

SENIOR LEAGUE

KLM-KODELA: 5-1, hit: 4-1, eror: 2-3. Gustavo Elias a bai kas k'e viktoria i Avalon Hook a karga e derota. Miho bate pa KLM tabata e propio Gustavo Elias 1-1 i pa Kodela tambe tabata e mesun pitcher perdedó Avalon Hook kende a bai di 2-1.

PINOCCHIO-AMALIE: 6-2, hit: 9-5, eror: 1-2. Pitcher ganadó tabata Nestor Clemencia, perdedó Ramir Polonius. Miho bateadó pa Pinocchio tabata J. Crispina 3-3, i pa Amalie R. Selasa 1-1.

SHELLTOX-NIVEA: 4-2, hit: 2-0, eror: 1-3. Pitcher ganadó tabata Gerald Dunlop, perdedó Frits Martinus. Pa Shelltox a destaka na bate F. Garnett i Elton Marcos 2-1.

PETROMAR-ZWITSAL: 3-2, hit: 5-2, eror: 1-1. Ashley Merien a resulta e pitcher ganadó. Na bate a destaka pa Petromar A. Merien, S. Minguel i G. Sambo kendenan a bai di 2-1. Pa Zwitsal tabata Rodney Maduro kende a konekta di 2-1.

MALTA AMSTEL-LIBBY'S: 3-2, hit: 6-3, eror: 1-3. Marlison Brigitha a bai k'e viktoria i Roberto van Aanholt a karga e derota. José Capella a bai di 3-2 pa Amstel i Sandy Girigorie tambe di 3-2 pa Libby's. Tabatin un homerun den e partido ku a bai riba kuenta di Electo Nicolaas di Amstel.

Terremoto a titula kampeon di softbòl Liga Unitur

WILLEMSTAD — E ekipo di softbòl Terremoto djadumingu ultimo a titula kampeon dje torneo di softbòl organisa pa Liga Unitur na tereno di Post VI, despues di [illegible] di kuater partido [illegible] p'e "play-off" nan a derota Huizerstars ku skor di 17-13. Di e manera aki Terremoto a titula kampeon [illegible] di sinku ku skor konvinsente di 3-1.

Pa Terremoto: 17 kareda i 11 hit. Pitcher ganadó tabata Chai Curie. Na bate a destaka pa Terremoto Etley Albertus kende a konekta di 4-2.

Pa Huizerstars: 18 kareda i 13 hit. Pitcher perdedó tabata Alan Senior, mientras ku Anthony Leonora a konekta di 5-4 pa su ekipo.

Direktiva di softbòl Liga Unitur ta hasi uso di e oportunidat pa gradisí tambe tur esnan kende di un forma of otro a duna nan aporte di moda ku e torneo por a bira un éksito.

Fútbòl hubenil

Viktoria pa Barber i Victory Boys

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e kampeonato di futbòl hubenil a kontinua den stadion di SUBT na Kintjan ku dos partido for di kua CDS Barber i Victory Boys a sali vensedó. Den e prome enkuentro e ekipo hubenil di Barber a derota Sithoc ku skor konvinsente di 3-1. Despues di ku e prome mitar a transkurí ya Barber tabatin un ventaha komodo di 2-0. Tabata H. Doran kende a habri e markadó na di 24 minut sigi pa e di dos gol di S. Doran na di 30 minut.

E uniko gol pa Sithoc a ser anota na di 73 minut pa S. Geertruida. Tabata un biaha mas H. Doran kende na di 76 minut ta anota e di tres i ultimo gol dje enkuentro pa Barber.

VICTORY BOYS

Victory Boys sin mucho difikultat a derota Centro Hubenil Mahuma ku skor di 2-0. E golnan pa Victory Boys a ser anota pa J. Marcelli i C. Hoyer na respektivamente di 27 i 43 minut.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu proksimo ku dos partido: pa 10'or Mahuma ta enfrenta SUBT i pa kuartu pa diesdos Undeba lo midi forsa ku Sito. Ambos enkuentro ta tuma luga na stadion di SUBT na Kintjan.

Padvinderij bekroond

PARIJS — De vorig jaar ingestelde Prijs voor de opvoeding tot vrede van de UNESCO is donderdag toegekend aan de internationale Padvindersbeweging en aan de Finse mevrouw Helena Kekkonen. Deze laatste die geen familie is van het Finse staatshoofd, propageert al lang vrede door middel van congressen voor leraren en films voor scholieren. Aan de onderscheiding is een bedrag van 60.000 dollar (ongeveer fl. 150.00) verbonden dat beschikbaar is gesteld door de gezamenlijk Japanse scheepswerven.

Sterke winnaars niet in "play-offs" Amerikaans baseball

NEW YORK — In de Verenigde Staten zijn de tophonkballers aan het raarste seizoen uit de rijke geschiedenis van deze tak van sport bezig. Twee clubs met het hoogste winstpercentage in hun divisie zullen niet aan de "play-offs" voor de league-titels en de World Series deelnemen. Als gevolg van de door de staking gewijzigde competitieopzet vallen Cincinnati Reds en St. Louis Cardinals uit de boot.

Beide clubs slaagden er niet in tijdens het eerste gedeelte van het seizoen (voor de staking) of het tweede (na de staking) als winnaar uit de bus te komen, maar scoorden wel een beter gemiddelde dan de nummers één van de westelijke divisie van de National League (Houston Astros en Los Angeles Dodgers) en de oostelijke afdeling van deze league (Montreal Expos en Philadelphia Phillies). In de "play-offs", die vandaag beginnen, ontmoeten de winnaars van beide seizoendelen elkaar voor de divisietitel. In de American League zijn dat Milwaukee Brewers tegen New York Yankees en Kansas City Royals tegen Oakland Athletics.

De door de vijftig dagen durende staking gewijzigde competitieformule heeft geen opleving van de publieke belangstelling teweeggebracht. Door het tweede deel van het seizoen met een schone lei te beginnen, werd verwacht dat ploegen die het in het eerste deel slecht hadden gedaan meer kijkers zouden trekken.

Volgens een onderzoek van de New York Times en het televisiestation CBS is het Amerikaans voetbal populairder dan honkbal. Van de ondervraagden meldde 48 procent dat football hun eerste keus had, 31 procent gaf de voorkeur aan baseball.

Nadat bekend was geworden dat het seizoen voor Cincinnati Red geen (lucratief) vervolg heeft, barstte manager John McNamara in woede uit. De score van 66 overwinningen tegen 42 nederlagen was onvoldoende gebleken. We zijn bedonderd, wij zijn beroofd. Het is zeer bitter wat ons team nu is overkomen.

Het noodlot achtervolgt Cor Eversteijn

ROTTERDAM — Moest Roy Somer in de twee voorgaande partijen tegen Jean-Jacques Souris genoegen nemen met een overwinning op punten, dit keer was de Nederlander binnen drie ronden klaar. In de derde ronde, ging de Franse kampioen, die in de tweede drie minuten al een keer was neergegaan, op een rechtse hoek op de kin "knock-out".

Aanvankelijk zag het er naar uit dat Somer het moeilijk zou krijgen omdat Souris veel sneller te werk ging en herhaaldelijk door de lage dekking van zijn tegenstander stootte. Na die eerste ronde nam Somer echter weer het initiatief. Zijn combinaties kwamen goed voor en [illegible] linkse hoek op de kaak ging Souris voor de eerste maal neer. Die "knock-down" heeft de Fransman niet kunnen verwerken en toen hij in de derde ronde zuiver op de kin werd getroffen, werd Souris uitgeteld door arbiter Adriaanse. Voor Souris was het de tweede zware nederlaag in een tijdsbestek van nog geen zes weken. Eind augustus verloor hij in een wedstrijd om het Europees kampioenschap in het bantamgewicht door opgeven in de tweede ronde van de Italiaan Valerio Nati.

NOODLOT

Het noodlot achtervolgt Cor Eversteijn. De Rotterdamse welter, die eind vorig seizoen in een partij om het Benelux-kampioenschap door een wenkbrouwblessure verloor van de Belg Frank Decaestecker, haalde tegen de Fransman Jean-Marie Touati ook het einde niet. Halverwege de zesde ronde moest Ringarts Tan de partij staken omdat Eversteijn met een gebroken neusbeen in de ring stond. De Rotterdammer had het daarvoor al erg moeilijk gehad met de rechts voorstaande Fransman. Eversteijn maakte het gevecht maar kon zijn wat houterig boksende tegenstander nauwelijks raken. Voor Eversteijn was het de tweede nederlaag in zestien partijen als professional.

Slachting onder Alpinisten in Nepal

KATMANDOE, NEPAL — In het Himalajagebergte zijn zes alpinisten om het leven gekomen en worden er tien vermist van wie er drie vrijwel zeker eveneens dood zijn, zo werd gisteren van officiële zijde in Katmandoe meegedeeld.

De zes doden behoorden tot twee afzonderlijke expedities uit Frankrijk, Nepal en Japan. De tien vermisten namen deel aan twee expedities en [illegible] kwamen allen uit Japan.

Het Nepalese ministerie van toerisme deelde mee dat de vier Franse en Nepalese bergbeklimmers op 28 september werden gedood door sneeuwlawines op de 8.091 meter hoge Annapoerna.

Twee Japanners stierven op 29 [illegible] tijdens een [illegible] collega's [illegible] hoge G[illegible] New D[illegible] [illegible] beklimming van de 6.445 meter hoge berg White Sail.

Zeven alpinisten, [illegible] van de Himalajavereniging van Japan, worden vermist sinds 28 september, toen zij aan een bestijging van de 8.411 meter hoge Nanda Ghat bezig waren.

Neeskens terug in Nederland voor wedstrijd tegen België

SCHIPHOL — Als Johan Neeskens invoerrechten had moeten betalen voor de inspiratie, die hij voor Nederland - Belgie uit New York meebracht, was hij een pak geld kwijt geweest. Neeskens mocht van de verraste, spelende douaniers op Schiphol zo doorlopen om zich met gezwinde spoed in Zeist bij bondscoach Kees Rijvers te melden.

Zonder enige garantie of hij volgende week woensdag tegen Belgie wordt opgesteld en onwetend van de door zijn club Cosmos opgeworpen verzekeringsperikelen keek Neeskens gretig vooruit naar de wedstrijd voor de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal. Ik ben blij weer eens in Nederland te zijn en gelukkig dat ik geselecteerd ben. Het is een nieuwe erkenning voor mij.

Neeskens speelde zijn laatste wedstrijd in de Nederlandse selectie tegen Argentinië in de finale van het wereldkampioenschap in Buenos Aires 1978. Het was meer op grond van zijn in het verleden geleverde prestaties dan op basis van zijn optreden in de Noordamerikaanse competitie van dit jaar, dat Rijvers enkele weken geleden naar New York ging om Neeskens te polsen.

Neeskens: Ik heb dit seizoen maar acht of negen wedstrijden gespeeld. Ik was er lang uit, maar ik kreeg wel het gevoel dat het van week tot week beter ging. Rijvers heeft me geen enkele toezegging gedaan. Hij wilde een week lang voor Nederland-Belgie zelf kijken hoe ik er fysiek en mentaal bij sta. Wel, hier ben ik dan.

Neeskens vond het op de luchthaven normaal dat hij geen zekerheid had. Het is de komende week aan mij om te bewijzen dat ik een plaats in Oranje waard ben. Ik heb er veel vertrouwen in. Zonder inspiratie had ik beter niet kunnen komen. Nederland vecht voor de laatste kans. Tegen Belgie nog wel en die ploeg was altijd een tegenstander die me lag. Iedereen weet dat we perse moeten winnen. De teleurstelling kan erg groot zijn, daarentegen ben ik blij dat ik er bij ben en durf ik de confrontatie best aan.

Indien de KNVB de verzekeringskwestie niet kan oplossen heeft Neeskens de lange reis voor niets gemaakt en had hij beter de wedstrijd [illegible] met Cosmos niet kunnen onderbreken. Ik weet [illegible] van die zaak af. Het gaat mij ook niet aan. Als dat [illegible] wordt om niet te spelen is dat erg jammer en heb ik [illegible] Nederlandse bodem [illegible] hield het daarmee op.

Neeskens gaat er [illegible] er inzake de verzekering een oplossing [illegible] is [illegible] optimist [illegible] mediaanse [illegible] ik [illegible] allemaal [illegible] tegen [illegible] speltype [illegible] kranten, die me toegestuurd werden.

Indien Neeskens woensdag speelt, zal het toch een incidenteel heroptreden in het Nederlands elftal zijn. Hij is namelijk van plan om, ondanks de problemen tijdens de afgelopen competitie toen hij maandenlang op non-actief werd gehouden, zijn tot 1984 lopende contract bij New York Cosmos af te maken. Ik had aanbiedingen van verschillende andere clubs, maar Cosmos bevalt me toch het beste. De Amerikaanse competitie en het Nederlands elftal zijn moeilijk te combineren. [illegible] wedstrijd kan nu, omdat onze competitie zojuist afgelopen is. Ik kan echter moeilijk alleen ten behoeve van het Nederlands elftal van club veranderen.

Russische kunst-[illegible] [illegible]

MOSKOU — De Sovjet-Unie [illegible]

Onduidelijkheid over overheidsschulden

Hospitaal-schuld aan Crown Life ruim 3 miljoen gulden

WILLEMSTAD — Het Elisabeth Hospitaal denkt binnenkort met de centrale regering een regeling te kunnen treffen om de schuld bij de verzekeringsmaatschappij Crown Life van 3.3 miljoen gulden te reduceren tot nog geen miljoen gulden. Dat vertelde de financieel directeur van het ziekenhuis Berenos in een gesprek met de Amigoe. D. Calvo, directeur van het departement van financien, zag het echter niet zo zitten. Hij plaatst grote vraagtekens bij die schulden.

Het Elisabeth hospitaal bevindt zich al jaren in financiele problemen en moest telkens weer ad hoc maatregelen treffen om aan de liquiditeitsproblemen het hoofd te kunnen bieden. Zo bleek de hospitaalbond CBV dat het ziekenhuis niet conform de cao, de volledige pensioenpremie stortte bij de verzekeringsmaatschappij Crown Life. Het personeel [illegible] procent van [illegible] hospitaal 10 procent moest storten.

Die stortingen zijn niet geheel correct verlopen waardoor een achterstand is ontstaan van ruim 3 miljoen gulden. De bond is inmiddels een rechtszaak begonnen tegen het ziekenhuis om de afdrachten van die premies af te dwingen om zo de uitkeringen aan het personeel te garanderen. Voorlopig is een minnelijke schikking voorgesteld door de rechter.

Drs Berenos, directielid van het Elisabeth Hospitaal bevestigde dat er een schuld bestaat van 3.3 miljoen gulden bij Crown Life. Dat was volgens hem slechts het werkgeversaandeel over 1980 en een gedeelte van dit jaar. Het werknemersaandeel, dat door het hospitaal wordt ingehouden van het salaris van het personeel, is tot nu toe wel helemaal afgedragen, zei hij. Verder zou het ziekenhuis sedert de vorige maand proberen elke maand de premies volledig af te dragen aan Crown Life zodat er slechts de oude achterstallige schuld van 3.3 miljoen blijft staan. Dat zou gedekt kunnen worden door de centrale overheid die nog achterstallige schulden zou hebben. De heer Berenos dacht een bedrag van bijna 2 miljoen te kunnen ontvangen van de regering ter dekking van de overheidsschuld, met welk bedrag het ziekenhuis weer de Crown Life schuld kan dekken. Voorlopig moet het ziekenhuis 7 procent rente betalen op die schuld en worden de uitkeringen aan personeelsleden die de dienst verlaten, door het ziekenhuis voorgeschoten.

D. Calvo van het departement van financien zag het echter niet zo simpel zitten. Hij verwees naar de garantie van de regering voor een bedrag van 5.5 miljoen gulden die het ziekenhuis leende om naast rontgenapparatuur, ook de financiele situatie te saneren. Bovendien waren aan het ziekenhuis een tariefsverhoging toegekend waarbij geeist was dat alle schulden betaald moesten worden. Volgens hem konden er geen argumenten meer bestaan van het ziekenhuis, waarom de Crown Life inmiddels niet is betaald. "Hoe ver moet je gaan om debiteuren te financieren", vroeg hij zich af. Grote vraagtekens had de heer Calvo ten aanzien van de overheidschulden aan het ziekenhuis. Bij het departement van financien zelf waren er geen declaraties meer omdat [illegible] ling van het hospitaal [illegible] is gegeven door dat departement. Wel is aan de andere overheidsdiensten verzocht eventuele declaraties te melden. "Het Elisabeth hospitaal zal precies moeten overleggen wat er nog aan openstaande schulden zijn", vond de heer Calvo.

Over de schulden van de overige eilandgebieden, [illegible] Calvo dat het Land het [illegible] jaar reeds een sanering had toegepast tot en met 1979. Een herhaling van een dergelijke sanering stond niet op het programma, zei hij.

De hospitaalleiding heeft inmiddels [illegible] verzocht met minister-president Don Martina over de financiële situatie van het ziekenhuis [illegible].

Zakenvaria

ANTILLIAANS ontwerp- en adviesbureau Curaçao nv (1978, Curaçao) heeft als doel het ontwerpen en berekenen van alle soorten bouwwerken, het geven van bouwkundige adviezen en het toezicht houden in de uitvoering van bouwwerken. Het kapitaal bedroeg 25 mille, in aandelen van 500 gulden, waarvan er meteen twintig geplaatst werden. Oprichters waren ingenieur Jacques R. Smeulders en Wilhelm Tell trust company nv, oprichter Smeulders nam 19 aandelen voor zijn rekening, de nv één. Met de directie werd de heer Smeulders belast.

LUSA ENTERPRISES nv (1977, Curaçao) is een schoonmaakbedrijf. [illegible] beoogt men de productie, handel in en het onderhoud en het voeren van agentschappen van allerhande sanitaire en schoonmaakartikelen. Het kapitaal bedroeg 25 mille, in aandelen van één mille, waarvan er meteen vijf werden geplaatst. Oprichters waren Louisa D. [illegible], koopvrouw en Wilhelm Tell trust company nv. Mevrouw [illegible] nam vier aandelen voor haar rekening, de nv één. De oprichtster kreeg ook de directie toegewezen.

LINES DAMACOR nv (Curaçao 1979) heeft als doel het exploiteren van theaters en bioscopen en van de daarin gevestigde restaurants en koffiehuizen. Het maatschappelijk kapitaal werd bepaald op één ton, in aandelen van één mille waarvan er meteen twintig werden geplaatst. Oprichters waren Alfred J. Moron, koopman en Frank B[illegible], [illegible], die beiden [illegible] voor hun rekening namen. Zij werden ook met de directie belast.

AIC CURAÇAO nv (Curaçao, 1979) heeft als doel het beleggen in effecten enz. Het kapitaal bedroeg vijf miljoen dollar, in aandelen van honderd dollar, waarvan tienduizend preferente aandelen. Alle aandelen werden meteen geplaatst. Oprichters waren de nv's Curaçao en Nederlandse Antillen corporation company (CCC) en (NACC). NACC nam alle preferente aandelen voor zijn rekening, CCC nam de gewone aandelen. Met de directie werd belast CCC nv.

PRESBO NV (Curaçao, 1981) heeft als doel de groot- en detailhandel in [illegible] en verwante artikelen en de in [illegible] daarin. Het oprichtingskapitaal bedroeg vijftig mille, in aandelen van één mille, waarvan er meteen tien werden [illegible]

[illegible]

Scheepvaart achteruit

WILLEMSTAD — In de maand juli is het aantal bezochte schepen in de havens van Curaçao in vergelijking met dezelfde maand verleden jaar teruggelopen en wel met 101 schepen, waarbij ook de tonnage verminderde met ruim een half miljoen bruto register ton (BRT).

Met tussen haakjes de cijfers [illegible] BRT.

[illegible]

MADRID — De directeur van het bureau voor de staatsveiligheid in Spanje, [illegible] Laina, heeft [illegible] zich zorgen te maken over de veiligheid van koning Juan Carlos van Spanje. Hij vreest dat de koning het slachtoffer zou kunnen worden van een spectaculaire aanslag.

Laina uitte [illegible] vrees op een persconferentie in Madrid, waarop ook de meeste hoge functionarissen van de veiligheidsdienst aanwezig waren.

Laina sprak met name over de vrees dat de Baskische afscheidingsbeweging ETA een aanslag zou plegen in Madrid, waarvan of de koning of de Spaanse premier, Leopoldo Calvo Sotelo, het slachtoffer zou [illegible].

De politie in de Spaanse hoofdstad is al drie weken in staat van paraatheid om een mogelijke aanslag van de ETA te voorkomen.

Personalia

MAANDAGMIDDAG WERD aan de geslaagden van de gitaarcursus A het diploma uitgereikt. Elf kandidaten slaagden en vier werden afgewezen. De geslaagden zijn Audi Briceño, Johnny Cicilia, Jolanda Cicilia, Desiré Coffie, Alexander Hakkenberg, Rudy Jacobs, Ervin Job, Eline Pourier, Evaristo Rosario, Johnny Wever en Elvis Helena. In Rincon slaagden [illegible] Goswin [illegible], [illegible] Cicilia, [illegible] en Nilva Wout. Voor het certificaat AMV-B slaagden acht kandidaten in Rincon: Gino van Arneman, [illegible], Clarinda, [illegible] (cum laude), Hubert Mercera, Maximi Pourier, Ludseline Sint Jago, Sonaida Sint Jago en Marcelino [illegible]. Voor nieuwe cursussen kan men zich inschrijven in [illegible] van [illegible] in de [illegible] zaterdag 10 oktober van 11 en 13 uur. De nieuwe cursussen beginnen op zaterdag 24 oktober, en staan onder leiding van de heer Rudy Bedacht.

WORLD IN A NUTSHELL

GDANSK — A row over the Polish governments decision to double the price of cigarettes erupted at the Solidarity free trade union congress. Delegates angrily threw out a fourth draft resolution condemning the increase on the grounds that it was not specific enough and accused union chief Lech Walesa, who had told the government to back down on the increase, of weakening the union by making an empty threat.

WASHINGTON — General David Jones, chairman of the US joint chiefs of staff, publicly disagreed with president Reagans proposal to deploy the MX nuclear missile in existing underground silos.

NEW YORK — Major US banks cut their prime lending rates from 19.5 per cent to 19 per cent and the White House called on the federal reserve, the US central bank, to ease its tight money policy.

THE HAGUE — The Netherlands has given the Arab league the go ahead to open an office in The Hague, a Foreign ministry spokesman said last night. The Arab league, which includes the Palestine liberation organisation (PLO), has similar offices in London, Bonn, Paris, and Brussels. The European economic community (EEC) has been trying for years to forge closer cooperation with Arab countries within the framework of a so-called Euro-Arab dialogue.

WASHINGTON — President Reagan summoned all Republican senators to the White House in a high-pressure lobbying effort to drive his proposed sale of radar planes to Saudi Arabia through a reluctant senate.

UNITED NATIONS — Iran denied charges that it bombed Kuwait last week, saying Iraq and the US were trying to facilitate the sale of US radar planes to "dependent clients" in the region.

MERANO — Challenger Victor Korchnoi drew his third game against champion Anatoly Karpov for the World chess title, revitalising the contest after losing the opening two games [illegible].

BONN — The North Atlantic assembly, Natos parliamentary conference, will examine western Europes peace movements when it meets in Munich next week. Assembly officials told a news conference here today that other subjects for discussion would be European-based nuclear weapons, the situation in Poland and the Soviet presence in Afghanistan.

BONN — West German officials today denied reports from Brussels that Bonn may be getting ready to impose import levies on steel from other EEC countries. Diplomatic sources in Brussels said today that West Germany had introduced strict customs checks on steel imports, possibly as a prelude to levies.

LONDON — The leader of Irans ruling Islamic republican party, Hojatoleslam Ali Khamenei, has been elected president with 95 per cent of votes cast, according to the official result announced by Teheran radio today. Hojatoleslam Khamenei, 41, who was wounded in an assassination attempt in july, is the third president in post-revolutionary Iran and the first Moslem clergyman to hold the post.

FRANKFURT — The West German Mark rose strongly against a weakening dollar and most other currencies today as foreign exchange markets nervously assessed the weekend realignment of the European monetary system (EMS). The Mark, after a flood of money into West Germany last week on reports of an EMS-upgrading, was fixed at 2.24 to the dollar in Frankfurt at midday after 2.29 on friday. It later rose in London to 2.2260, up 6.5 pfennings since friday. The dollar, which has been weakening fairly steadily against the Mark at concern about the US economy and better prospects for West Germany since hitting 2.58 in early august, lost ground this afternoon as US prime lending rates eased to 19 per cent. The initial judgement of dealers in continental capitals was that the effective 8.5 per cent devaluation of the French franc against the Mark was within expectations but was too small and adjustment to last for more than a few months. Ironically the realignment caused some immediate new tensions because the Mark was not strong enough to rise above its new floor level today against the French franc. The Bank of France bought Marks in Paris to keep the West German unit within the new parities as the franc changed hands at around 2.5050 per Mark, the highest level it can hold, compared with 2.4015 francs on friday.

JOHANNESBURG — Medical authorities today reported an outbreak of cholera reaching epidemic proportions near Pretoria. Dr Gerals Malan, medical superintendent of the Jubilee hospital at Temba, about 40 north of Pretoria, said in a statement more than 100 cholera patients were being treated in his hospital. The disease is now reaching epidemic proportions and the patients are coming in large numbers., he said. The Press trust of India reported today that cholera had killed at least seven people in Indias northern state of Uttar Pradesh.

KHARTOUM — Sudans president Jaafar Nimeiri today dissolved the countrys two parliaments and appointed a new transitional leader for autonomous southern Sudan. A statement from the presidency quoted by the official Sudan news agency Suna said new elections for a smaller national peoples assembly would take place within six months.

PARIS — France introduced a package of price controls on monday to combat inflation and help avert new pressure on the franc after its devaluation in the European monetary system (EMS). Finance minister Jacques Delors announced the measures, which include a six-month freeze on the price of services and limits on certain staple products.

LONDON — Magistrates here have refused to renew the gambling licences of two London casinos owned by the American-based Playboy organisation. The magistrates ruled today that Playboy was not fit or proper to run the clubs, the Playboy club in Park lane and the Clermont club in Berkeley square, and ordered it to pay court costs of over 92.000 sterling (170.000 dollars).

SYDNEY — Three men were charged by police and two were taken to hospital with stab wounds after a savage brawl among rival soccer fans at the Sydney sports ground on monday. Five carloads of police reinforcements were called to the ground after simmering tempers erupted at the end of a 1-1 draw between England and Argentina in the World youth championship. A crowd of 17.000 watched the match and about 100 were involved when fighting broke out after the final whistle.

MELBOURNE — African leaders at the Commonwealth summit welcomed western efforts to speed up independence for Namibia (South West Africa) from South Africa but warned that failure could bring tragic results.

LONDON — European importers are paying up to 11 dollars a barrel more for oil than in january due to the dollars strength since then, the petroleum intelligence weekly (PIW) oil newsletter said.

BEIRUT — Iraq accused Syria of letting Iranian planes use its airports for attacks on Iraqi targets and said Syria would be held responsible for the consequences.

JERUSALEM — Israeli Prime minister Menachem Begin avoided a possible government crisis, promising his ultra-religious partners to press on with laws to tighten religious observance.

PRETORIA — A Defence force spokesman denied Angolas charges that South African forces were still holding towns taken during months military operation here.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.47	1.49	[illegible]
PND STERLING	3.255	3.31	[illegible]
NED GLD	71.53	72.25	[illegible]
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	93.60	94.32	95.12
FR FRANCS	--.--	31.71	32.41
DUITSE MARK	79.19	[illegible]	[illegible]
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.19	1.49	1.55

Baseball results

NEW YORK — Result of the final regular season Major League baseball game played on Monday:

AMERICAN LEAGUE
Kansas City Royals 1 Cleveland Indians 0 (Royals clinch second half title in the American League West).

English Companion

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Archie ®

Walt Disney's DONALD DUCK ®

HENRY ® by Jack Tippit

Security Council recommends admission of Belize to UN

PORT OF SPAIN — The admission of Belize as the 156th Member State of the United Nations was unanimously recommended by the Security Council on 23 September. The President of the Council, Carlos O. Romulo, Foreign Minister of the Philippines, said the recommendation would be transmitted to the General Assembly.

Belize, formerly British Honduras, became independent on Monday 21 September.

The Resolution, submitted by the Council's Committee on the Admission of New Members, was adopted by a show-of-hands vote. Statements were made by the Representatives of Guatemala and the United Kingdom.

Eduardo Castillo Arriola (Guatemala) expressed his country's "categorical opposition" to the admission of Belize to the United Nations. Belize was not a subject for admission to the United Nations since Belize did not possess its own territory. Guatemala had a right to the entire territory of Belize. It was irresponsible for the United Kingdom to leave behind a new and precarious state in confrontation with Guatemala. This was an invitation for third powers to become protectors of Belize and make Central America an area for ambitions and confrontation.

Sir Anthony Parsons (United Kingdom) said that the United Kingdom had never accepted the territorial claim of neighbouring Guatemala. As in all other British dependent territories which had come to independence, the United Kingdom's guiding principle had been self-determination. [illegible] the United Kingdom had made clear, should not enable the Guatemalan Government to exercise a continuing veto on Belize's independence, which had been repeatedly demanded by the Belizean people and endorsed by the international community.

Following the vote, statements were made by all Council members, as well as by the Minister for Foreign Affairs of Barbados, Louis Tull, and by the Representatives of Nicaragua and Saint Lucia.

Primary health centre for Saint Lucia

CASTRIES (SNA) — The United States based Kellogg Foundation is to establish a dlr.3 million (US) primary health care centre in St Lucia to serve the Caribbean region.

The St Lucia Minister of Health Mr Bruce Williams said that the centre will promote training for workers engaged in primary health care and the training will entail the use of audio visual aids and other techniques.

Mr Williams said that primarily, the centre is to serve the Eastern Caribbean, but the entire region would benefit from it.

During next month an official from the Kelloggs Foundation will arrive in the island to carry out investigations with a view of implementing the project early next year, Mr Williams said.

Grenada media association [illegible]

ST GEORGES (SNA) — The Grenada Media Association took issue with two Trinidad newspapers which over the last week-end had attacked the government of Prime Minister Maurice Bishop.

The two Trinidad newspapers, the Guardian and the Express, had expressed concern on what they called the denial of democracy and press freedom in the country.

But the Grenada Media Association taking issue with the two newspapers said their charges were part of a [illegible] campaign by those who hold media monopolies in the Caribbean aimed at removing the Peoples Revolutionary Government of Grenada. The Media Association of Grenada said it stood full square behind the Government of Prime Minister Bishop.

Jamaica passes second IMF-criteria

KINGSTON (SNA) — Jamaica has passed its second International Monetary Fund criteria for this year to qualify it for the drawing of dlr.38 million from the financial institution.

A report from Kingston said that overall the Jamaican government was entitled to draw dlr.193 million once it meet the ceilings set by the IMF.

The reports gave no details of the criteria qualification of the government this year, but according to acting Prime Minister Mr Hugh Shearer the economic performance of the government was a clear indication of the progress they were making.

During the regime of Mr Michael Manley the IMF had to withhold assistance on three occasions because the government had failed to meet its criteria.

PM Belize calls for help of Commonwealth

BELMOPHAN (SNA) — Belize Prime Minister Mr George Price has called for Commonwealth assistance to defend the security of his country against a threat by Guatemala.

Mr Price attending his first international conference in Australia told Commonwealth heads of state and other representatives, that in the past the Commonwealth countries, particularly those in the Caribbean had been very helpful in assisting his country and he looked forward for continued support.

He told the conference that Guatemala's claim to his territory was a threat to its security, Guatemala has refused to recognise his country's independence and has told the United Nations so.

But Mr Price said his country however wants to extend the hand of friendship to the neighbouring Central American state so that they could both develop in peace and harmony.